

PipeControl-LevelFlex-Camera



DE 02

GB 06

NL 10

DK 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SE 42

NO 46

TR 50

RU 54

UA 58

CZ 62

EE 66

LV 70

LT 74

RO 78

BG 82

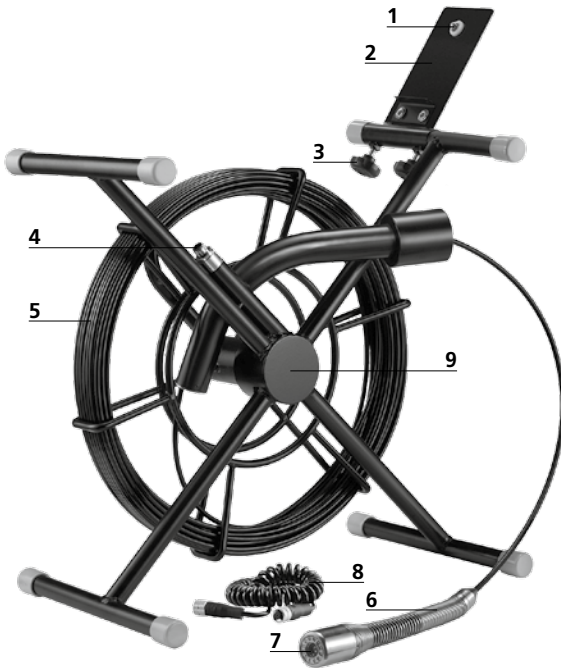
GR 86

Laserliner®

! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

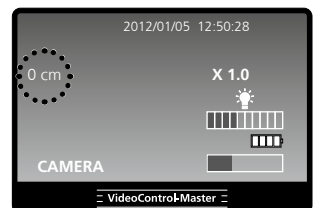
Die PipeControl-LevelFlex-Camera ist eine Kameraeinheit mit integrierter Selbstnivellierung zum Anschluss an die Basiseinheit VideoControl-Master. Die aufstellbare Drehspindel mit 30 m-Kabellänge erlaubt Inspektionen auf lange Distanzen. Zusammen mit der Basiseinheit werden farbige Videobilder an das LCD zur Überprüfung schwer zugänglicher Stellen wie z.B. in Hohlräumen, Schächten, im Mauerwerk oder im Heizungs- und Lüftungsbau gesendet.



- 1 Befestigungsschraube für VideoControl-Master
- 2 Halterung für VideoControl-Master
- 3 Feststellschrauben
- 4 Anschluss für Steuerkabel
- 5 glasfaserverstärktes Schubkabel, 30 m
- 6 flexible Spiralfeder
- 7 Kamerakopf mit 12 Hochleistungs-LED's
- 8 Steuerkabel
- 9 integrierter Meterzähler

1 Meterzähler

Die PipeControl-LevelFlex-Camera verfügt über einen integrierten Meterzähler. Die abgespulte Meterzahl wird im Display der Basiseinheit VideoControl-Master angezeigt (siehe Abbildung). Mittels der Basiseinheit können Einstellungen vorgenommen werden, siehe hierzu: VideoControl-Master, Abschnitt 8.6 Meterzähler.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funktionen Meterzähler



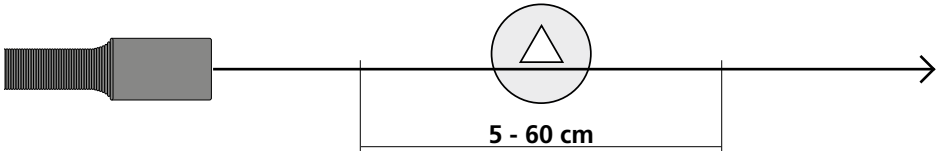
Reset:
Messung löschen

Einheit:
Messeinheit umstellen
(cm / inch)

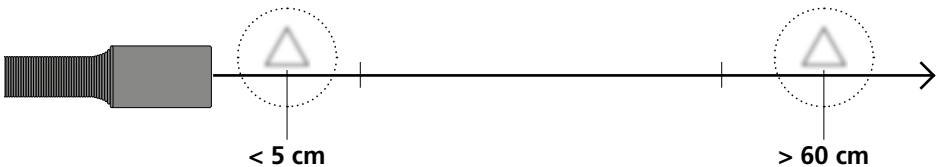
Aktivieren / Deaktivieren:
Meterzähler ein-/ausschalten

2 Schärftiefenbereich чска

Die PipeControl-LevelFlex-Camera liefert im Bereich von 5 - 60 cm vor dem Kamerakopf scharfe Bilder.



Objekte die weit außerhalb dieses Bereichs liegen, können unscharf erscheinen.



3 Anschluss Steuerkabel

Achten Sie beim Verschrauben des Steuerkabels an die PipeControl-LevelFlex-Camera und die Basiseinheit VideoControl-Master darauf, dass der Pfeil auf dem Anschlussstecker auf die Nut des jeweiligen Gerätes zeigt.



! Die empfindlichen Kontaktstifte des Steckers passen nur in dieser Position in die entsprechende Buchse und können bei falscher Positionierung und starker Kraftanwendung beschädigt werden.

4 Schubkabel einrollen

Um das Schubkabel sauber aufzurollen, schieben Sie das Kabel in die Haspel.



Das Kabel sollte nicht durch Drehen der Haspel aufgerollt werden.

Hinweise zur Benutzung

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die PipeControl-LevelFlex-Camera nicht in Kontakt mit Chemikalien, Strom, beweglichen oder heißen Gegenständen kommt. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes und auch zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Der Kamerakopf ist nicht säurebeständig oder feuerfest.
- Das Gerät nicht in Umgebungen mit explosiven Gasen oder Dämpfen in Gebrauch nehmen.
- Die PipeControl-LevelFlex-Camera darf nicht für medizinische Untersuchungen/Personenuntersuchung verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht zur Messung in der Nähe von gefährlicher Spannung geeignet. Daher bei Messungen in der Nähe elektrischer Anlagen immer auf die Spannungsfreiheit leitfähiger Teile achten. Die Spannungsfreiheit und Sicherung gegen Wiedereinschalten muss durch geeignete Maßnahmen gewährleistet sein.
- Reinigen Sie das Schubkabel vor dem Aufrollen mit einem feuchten Lappen.
- Beim Reinigen der Spindel die Steckanschlüsse mit dem Kabel möglichst verbunden lassen.
- Um das Schubkabel sauber aufzurollen, schieben Sie das Kabel in die Haspel. Das Kabel sollte nicht durch Drehen der Haspel aufgerollt werden.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten. 06.16.

Kameratyp	CMOS Bildsensor
Kamerakopf	ø 31 mm, wasserbeständig
Schutzklasse	IP 68 (Tauchtiefe 20m, 1h)
Auflösung Kamera	640 x 480 Pixel
Sichtfeld	71°
Schärfentiefebereich	5 ... 60 cm
LED-Beleuchtung	Risikogruppe 0 (Freie Gruppe) gemäß EN 62471
Spindel-Durchmesser	39 mm
Kabeldurchmesser	5,8 mm
Kabellänge	30 m
minimaler Biegeradius	70 mm
Genauigkeit Meterzähler	± 2 cm
Arbeitstemperatur	-10 ... 60°C
Lagertemperatur	-20 ... 70°C
Gewicht (ohne Zubehör)	4,7 kg
Abmessungen (B x H x T)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

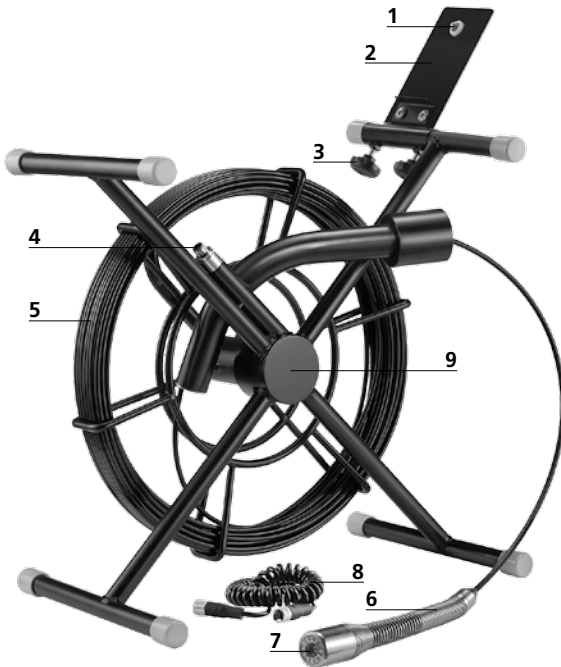
Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: www.laserliner.com/info



! Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / Application

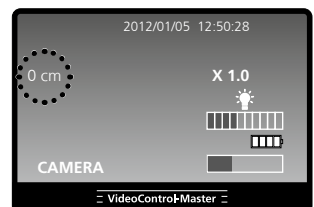
The PipeControl-Level/Flex camera is a camera unit with integrated self-levelling that can be connected to the VideoControl-Master base unit. The stand-up reel with a cable length of 30 m allows for inspections over great distances. Working with the base unit, colour video images are sent to the LCD for inspecting all places that are difficult to access such as cavities, air shafts, in masonry or in heating and ventilation.



- 1 Fastening screw for VideoControl-Master
- 2 Holder for VideoControl-Master
- 3 Locking screws
- 4 Connection for control cable
- 5 Glass-fibre reinforced push rod, 30 m
- 6 Flexible coil spring
- 7 Camera head with 12 high-power LEDs
- 8 Control cable
- 9 Integrated metre counter

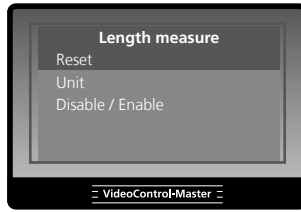
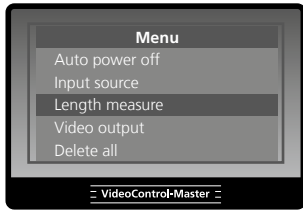
1 Length measure

The PipeControl-LevelFlex-Camera features an integrated metre counter. The reeled off number of metres appears on the display of the VideoControl-Master (see image). Settings can be changed by means of the base unit. For more information, see: VideoControl-Master, Section 8.6 Length measure.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Metre counter functions



Reset:

Delete measurement

Unit:

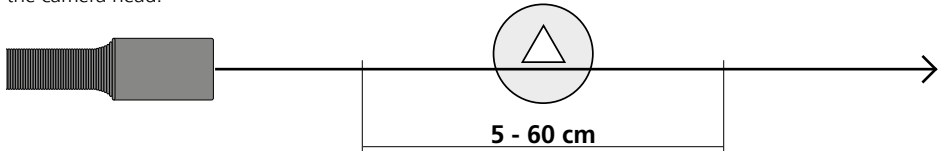
Switch unit of measure (cm / inch)

Activate / deactivate:

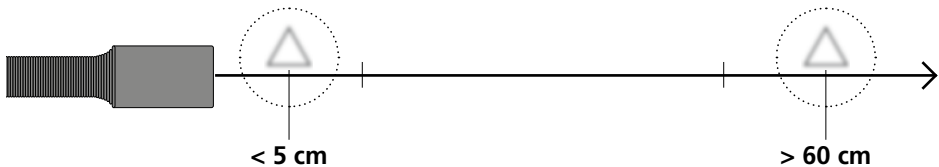
Switch metre counter on/off

2 Focal depth

The PipeControl-LevelFlex-Camera delivers sharp images in a range between 5 and 60 cm from the camera head.



Objects well beyond the focus range may appear blurred.



3 Connection for control cable

When screwing the control cable to the PipeControl-LevelFlex-Camera and the VideoControl-Master base unit on top, ensure that the arrow on the connector plug points toward the groove of the respective device.



The sensitive contact pins of the connector only fit into the socket in this position and can be damaged if not positioned correctly or used too forcefully.

4 Roll up push rod

To roll up the push rod properly, push the cable into the reel.



The cable should not be rolled up by turning the reel.

Instructions for use

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- It is absolutely vital to ensure that the PipeControl-LevelFlex-Camera does not come into contact with chemicals, current, moving or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- The camera head is not acid-resistant or fireproof.
- Do not use the device in environments containing explosive gases or vapours.
- The PipeControl-LevelFlex-Camera must not be used for medical examinations/examining people.
- The unit is not suitable for taking measurements close to dangerous voltages. Therefore always make sure that conductive parts are at zero potential when carrying out measurements in the vicinity of electrical systems. Safe isolation from the power supply and precautions to prevent systems being switched on again must be ensured by implementing suitable measures.
- Clean the push rod with a damp cloth before rolling it up.
- Wherever possible leave the plug connections connected to the cable when cleaning the spindle.
- To roll up the push rod properly, push the cable into the reel. The cable should not be rolled up by turning the reel.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Technical data

Subject to technical alterations. 06.16.

Type of camera	CMOS image sensor
Camera head	ø 31 mm, water-resistant
Protection class	IP 68 (immersion depth 20m, 1h)
Camera resolution	640 x 480 pixels
Field of vision	71°
Focal depth	5 ... 60 cm
LED lighting	Risk group 0 (Exempt group) in accordance with EN 62471
Reel diameter	39 cm
Cable diameter	5,8 mm
Cable length	30 m
Minimum bending radius	70 mm
Metre counter accuracy	± 2 cm
Operating temperature	-10 ... 60°C
Storage temperature	-20 ... 70°C
Weight (without accessories)	4,7 kg
Dimensions (W x H x D)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

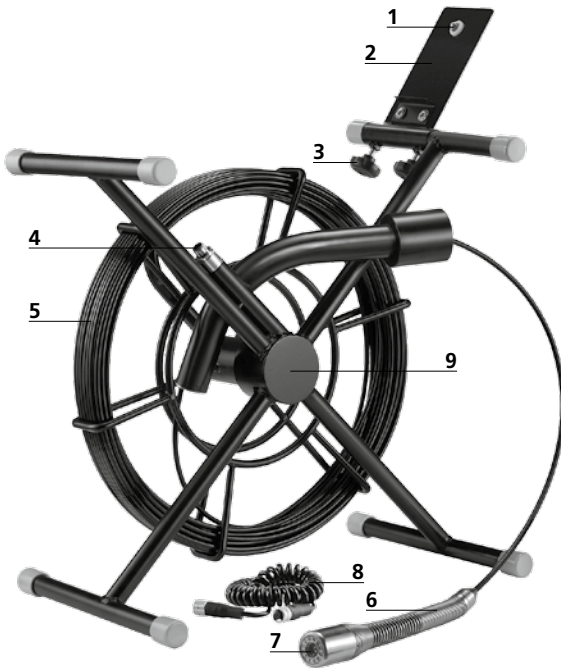
www.laserliner.com/info



! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / toepassing

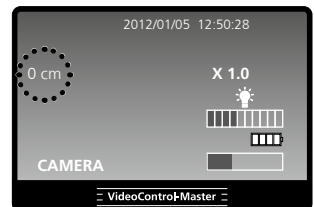
De PipeControl-LevelFlex-Camera is een camera-eenheid met geïntegreerde zelfnivellering voor de aansluiting op de basiseenheid VideoControl-Master. De neerzetbare draaispil met 30 m kabel maakt inspecties over een lange afstand mogelijk. Als de camera samen met een basiseenheid wordt gebruikt, worden gekleurde videobeelden naar het lcd gestuurd ter controle van moeilijk toegankelijke plaatsen zoals bijv. holle ruimten en schachten in het muurwerk of in de verwarmings- en ventilatiebouw.



- 1 Bevestigingsschroef voor VideoControl-Master
- 2 Houder voor VideoControl-Master
- 3 Vastzetschroeven
- 4 Aansluiting voor stuurkabel
- 5 Glasvezelversterkte schuifkabel, 30 m
- 6 Flexibele spiraalveer
- 7 Camerakop met 12 hoogrendements-leds
- 8 Stuurkabel
- 9 Geïntegreerde meterteller

1 Lengte te meten

De PipeControl-LevelFlex-Camera beschikt over een geïntegreerde meterteller. Het afgerolde aantal meters wordt op het display van de basiseenheid VideoControl-Master weergegeven (zie afbeelding). Via de basiseenheid kunnen instellingen worden uitgevoerd, zie hiervoor: VideoControl-Master, punt 8.6 Lengte te meten.



PipeControl-LevelFlex-Camera

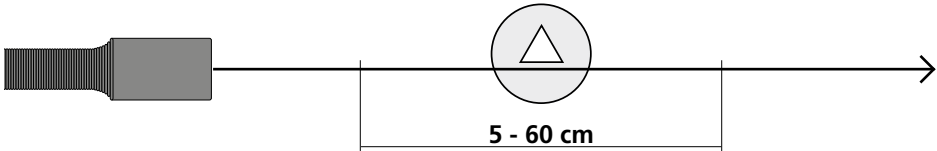
1.1 Functies meterteller



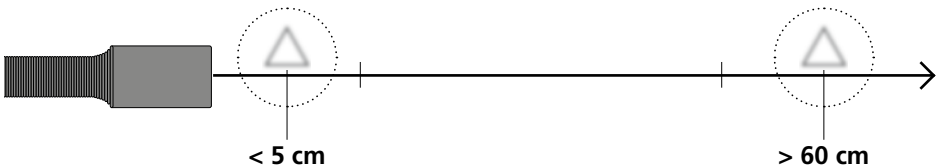
- Reset:** meting wissen
- Eenheid:** meeteenheid omschakelen (cm / inch)
- Activeren / deactiveren:** meterteller in-/uitschakelen

2 Scherpte-diepte-bereik

De PipeControl-LevelFlex-Camera levert scherpe beelden in het bereik van 5 - 60 cm vóór de camerakop.



Objecten die ver buiten het bereik van de focus liggen, kunnen onscherp worden weergegeven.



3 Aansluiting stuurkabel

Let bij het vastschroeven van de stuurkabel aan de PipeControl-Level-Flex-Camera en de basiseenheid VideoControl-Master op dat de pijl op de aansluitstekker naar de groef van het betreffende apparaat wijst.



! De gevoelige contactpenen van de stekker passen alleen in deze positie in de dienovereenkomstige bus en kunnen bij verkeerde positionering en grote krachthinwerking beschadigd raken.

4 Schuifkabel inrollen

Schuif de kabel in de haspel om hem schoon op te kunnen rollen.



De kabel dient niet door draaien van de haspel te worden opgerold.

Bedieningsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Let absoluut op dat de PipeControl-LevelFlex-Camera niet in contact komt met chemicaliën, stroom, beweeglijke of hete voorwerpen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken, hetgeen kaqn leiden tot ernstig persoonlijk letsel van de gebruiker.
- De camerakop is niet zuurbestendig en niet vuurvast.
- Neem het apparaat niet in gebruik in omgevingen met explosiegevaarlijke gassen of dampen.
- De PipeControl-LevelFlex-Camera mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden / persoonsonderzoek.
- Het apparaat is niet geschikt voor de meting in de buurt van gevaarlijke spanning. Let bij metingen in de buurt van elektrische installaties altijd op de spanningsvrijheid van geleidende onderdelen. De spanningsvrijheid en de beveiliging tegen hernieuwd inschakelen moet door middel van geschikte maatregelen gewaarborgd zijn.
- Reinig de schuifkabel met een vochtige doek voordat u hem oprolt.
- Laat de steekaansluitingen indien mogelijk met de kabel verbonden als u de spil reinigt.
- Schuif de kabel in de haspel om hem schoon op te kunnen rollen. De kabel dient niet door draaien van de haspel te worden opgerold.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden. 06.16.

Cameratype	CMOS-fotosensor
Camerakop	ø 31 mm, waterbestendig
Veiligheidsklasse	IP 68 (Duikdiepte 20 m, 1h)
Resolutie camera	640 x 480 pixel
Zichtveld	71°
Scherpte-diepte-bereik	5 ... 60 cm
Ledverlichting	Risicogroep 0 (vrije groep) conform EN 62471
Spildiameter	39 cm
Kabeldiameter	5,8 mm
Kabellengte	30 m
Minimale buigradius	70 mm
Exacte meterteller	± 2 cm
Arbeidstemperatuur	-10 ... 60°C
Opslagtemperatuur	-20 ... 70°C
Gewicht (zonder toebehoren)	4,7 kg
Afmetingen (B x H x D)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

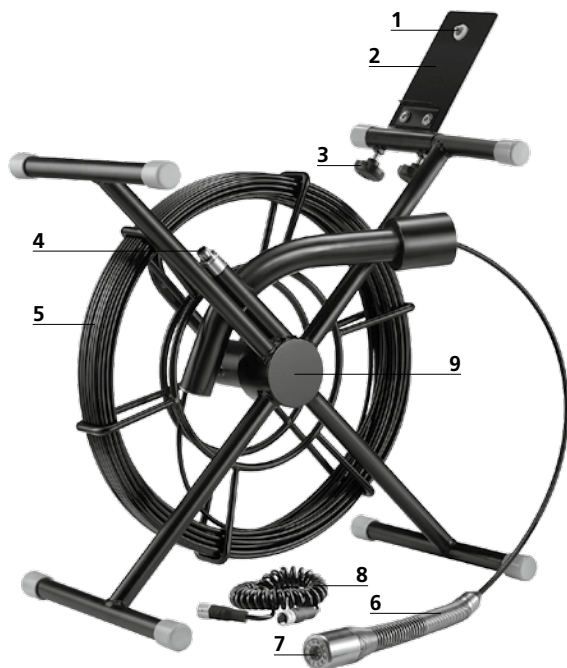
www.laserliner.com/info



! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følges med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / anvendelse

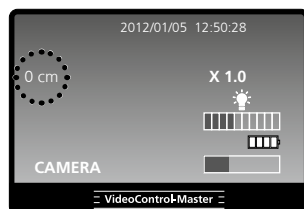
PipeControl-LevelFlex-kameraet er en kameraenhed med integreret selvnivellering for tilslutning til basisenheden VideoControl-Master. Den positionerbare spindel med 30 m-kabellængde muliggør inspektion over store afstande. Sammen med basisenheden sendes der farvevideobilleder til displayet til kontrol af vanskeligt tilgængelige steder som fx i hulrum, skakte, i murværk eller i varme- og ventilationssystemer.



- 1 Monteringskrue til VideoControl-Master
- 2 Holder til VideoControl-Master
- 3 Stilleskruer
- 4 Tilslutning til styrekabel
- 5 glasfiberforstærket skubbekabel, 30 m
- 6 fleksibel spiralfjeder
- 7 Kamerahoved med 12 kraftige LED'er
- 8 Styrekabel
- 9 integreret metertæller

1 Længde foranstaltning

PipeControl-LevelFlex-Camera har en integreret metertæller. Det afrullede metertal vises på displayet på basisenheden VideoControl-Master (se figur). Ved hjælp af basisenheden kan man foretage indstillinger; se: VideoControl-Master, afsnit 8.6 Længde foranstaltning.



PipeControl-LevelFlex-Camera

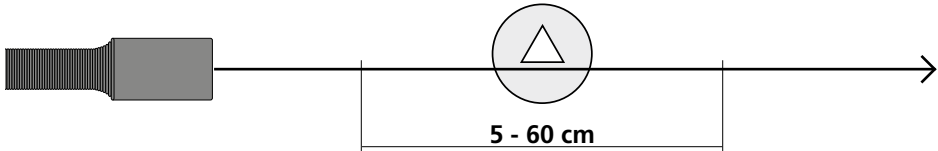
1.1 Funktioner metertæller



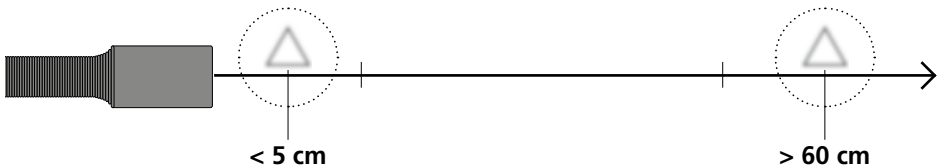
- Reset:**
Slet måling
- Enhed:**
Skift måleenhed (cm / inch)
- Aktiver / Deaktiver:**
Slå metertæller til/fra

2 Dybdeskarphedsområde

PipeControl-LevelFlex-Camera giver skarpe billeder i området 5 - 60 cm foran kamerahovedet.



Objekter, der ligger langt uden for fokusområdet, kan forekomme uskarpe.



3 Tilslutning styrekabel

Når man skruer styrekablet fast til PipeControl-LevelFlex-Camera og basisenheden VideoControl-Master, skal man kontrollere, at pilen på tilslutningsstikket peger på rillen i det pågældende apparat.



Hanstikkets følsomme kontaktstifter kan kun indsættes i det pågældende hunstik i denne position og kan blive beskadiget, hvis de anbringes forkert eller ved kraftanvendelse.

4 Skubbekabel rulles ind

Man sikrer, at skubbekablet oprulles rent, ved at skubbe det gennem haspen.



Kablet bør ikke oprulles ved at dreje haspen.

Anmærkninger vedr. anvendelsen

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Det er vigtigt, at man sørger for, at PipeControl-LevelFlex-Camera ikke kommer i kontakt med kemikalier, strøm, bevægelige eller varme genstande. Dette kan ødelægge apparatet og desuden medføre alvorlige personskader på operatøren.
- Kamerahovedet er ikke syrebestandigt eller ildfast.
- Apparatet må ikke tages i brug i omgivelser med eksplosive gasser eller dampe.
- PipeControl-LevelFlex-Camera må ikke anvendes til medicinske undersøgelser/personundersøgelser.
- Apparatet er ikke beregnet til måling i nærheden af farlig spænding. Derfor skal man altid sikre sig, at der ikke er spænding i ledende dele, når man foretager målinger i nærheden af elektriske anlæg. Den spændingsfri tilstand og sikring mod genstart skal sikres med passende foranstaltninger.
- Man skal rengøre skubbekablet med en fugtig klud, inden det rulles op.
- Når man rengør spindlen, skal man så vidt muligt lade stikkontakterne være forbundet med kablet.
- Man sikrer, at skubbekablet oprulles rent, ved at skubbe det gennem haspen. Kablet bør ikke oprulles ved at dreje haspen.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Tekniske Data

Forbehold for tekniske ændringer. 06.16.

Kameratype	CMOS-billedsensor
Kamerahoved	ø 31 mm, vandafvisende
Beskyttelsesklasse	IP 68 (Dykningsdybde 20m, 1h)
Opløsning kamera	640 x 480 pixel
Synsfelt	71°
Dybdeskarphedsområde	5 ... 60 cm
Diodelampe	Risikogruppe 0 (fri gruppe) iht. EN 62471
Spindel-diameter	39 cm
Kabeldiameter	5,8 mm
Kabellængde	30 m
minimal bukkeradius	70 mm
Nøjagtighed metertæller	± 2 cm
Arbejdstemperatur	-10 ... 60°C
Opbevaringstemperatur	-20 ... 70°C
Vægt (uden tilbehør)	4,7 kg
Mål (B x H x L)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

www.laserliner.com/info

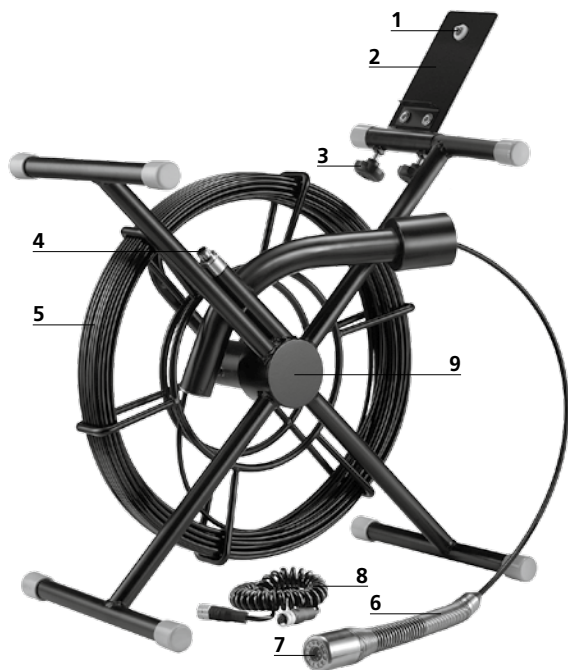




Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie” ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

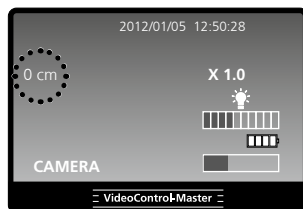
La caméra PipeControl-LevelFlex est une unité de caméra à autonivellement intégré destinée au raccordement à l'unité de base du VideoControl-Master. La bobine pouvant être posée contenant un câble de 30 m permet de réaliser des inspections à de longues distances. Associée à l'unité de base, elle permet de transmettre des images vidéo en couleur à l'écran d'affichage ACL afin de contrôler des endroits difficiles d'accès comme, par ex., dans les cavités, les puits, la maçonnerie ou dans la construction d'appareils de chauffage et de systèmes d'aération.



- 1 Vis de fixation pour le VideoControl-Master
- 2 Fixation pour le VideoControl-Master
- 3 Vis de blocage
- 4 Raccord pour le câble de commande
- 5 Câble de poussée renforcé par des fibres de verre, 30 m
- 6 Ressort en spirale flexible
- 7 Tête de la caméra avec 12 LED ultrapuissantes
- 8 Câble de commande
- 9 Compteur métrique intégré

1 Mesurer la longueur

PipeControl-LevelFlex-Camera est équipée d'un compteur métrique intégré. Le nombre de mètres dévidé s'affiche à l'écran d'affichage de l'unité de base du VideoControl-Master (voir illustration). Il est possible d'effectuer les réglages sur l'unité de base, voir à ce sujet : VideoControl-Master, section 8.6 Mesurer la longueur.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Fonctions du compteur métrique



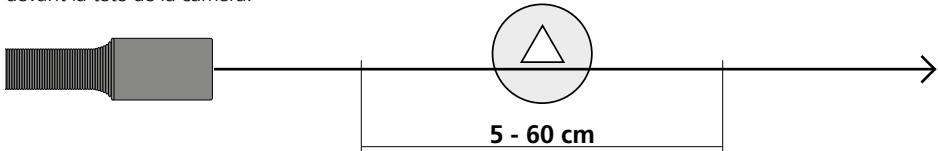
▶ **Remise à zéro :**
supprimer la mesure

Unité :
commuter entre les unités de mesure (cm / pouce)

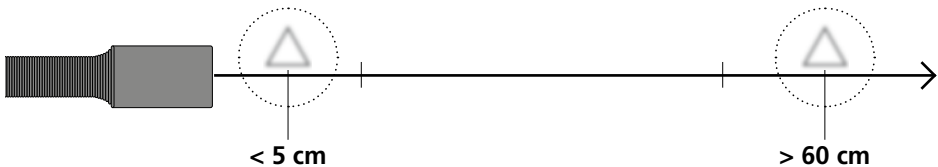
Activer / Désactiver :
activer / désactiver le compteur métrique

2 Zone de la profondeur du champ

PipeControl-LevelFlex-Camera fournit des images nettes à une distance comprise entre 5 et 60 cm devant la tête de la caméra.



Les objets situés bien au-delà de la zone de mise au point peuvent apparaître en flou.



3 Raccord du câble de commande

Lors du vissage du câble de commande sur le PipeControl-LevelFlex-Camera et sur l'unité de base de VideoControl-Master, faire attention à ce que la flèche située sur la fiche de connexion soit en face de la rainure de l'appareil respectif.



! Les fiches de contact sensibles de la fiche mâle ne rentrent que dans cette position dans la prise femelle correspondante et risquent d'être endommagées en cas de mauvais positionnement et si l'utilisateur force.

4 Enrouler le câble de poussée

Pousser le câble de poussée dans le treuil afin de l'enrouler correctement.



Ne pas enrouler le câble en tournant le treuil.

Remarques relatives à l'utilisation

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Il est indispensable de faire attention à ce que le PipeControl-LevelFlex-Camera n'entre pas en contact avec des produits chimiques, du courant électrique ou encore des pièces brûlantes ou en mouvement. Cela peut endommager l'appareil et provoquer de graves blessures chez l'utilisateur.
- La tête de la caméra ne résiste pas aux acides ni au feu.
- Ne pas utiliser l'instrument dans des environnements où il y a des gaz explosifs ou des vapeurs.
- Il est interdit d'utiliser le PipeControl-LevelFlex-Camera pour des examens médicaux/effectués sur des personnes.
- L'appareil ne convient pas à la mesure à proximité d'une tension dangereuse. C'est pourquoi, il faut toujours faire attention à l'absence de tension des pièces conductrices en cas de mesures à proximité d'installations électriques. Garantir l'absence de tension et l'impossibilité de toute remise sous tension en prenant les mesures nécessaires.
- Nettoyer le câble de poussée avant de l'enrouler en utilisant un chiffon humide.
- Lors du nettoyage de la broche, ne pas débrancher, dans la mesure du possible, les raccords à fiche du câble.
- Pousser le câble de poussée dans le treuil afin de l'enrouler correctement. Ne pas enrouler le câble en tournant le treuil.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Données techniques

Sous réserve de modifications techniques. 06.16.

Type de la caméra	Capteur d'images CMOS
Tête de la caméra	ø 31 mm, résistant à l'eau
Catégorie de protection	IP 68 (Profondeur de plongée 20m, 1h)
Résolution de la caméra	640 x 480 pixels
Champ de vision	71°
Zone de la profondeur du champ	5 ... 60 cm
Éclairage DEL	Groupe de risque 0 (exempt de risque) selon la norme EN 62471
Diamètre de la bobine	39 cm
Diamètre du câble	5,8 mm
Longueur du câble	30 m
Angle de flexion minimal	70 mm
Précision du compteur métrique	± 2 cm
Température de fonctionnement	-10 ... 60°C
Température de stockage	-20 ... 70°C
Poids (sans accessoires)	4,7 kg
Dimensions (L x H x P)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

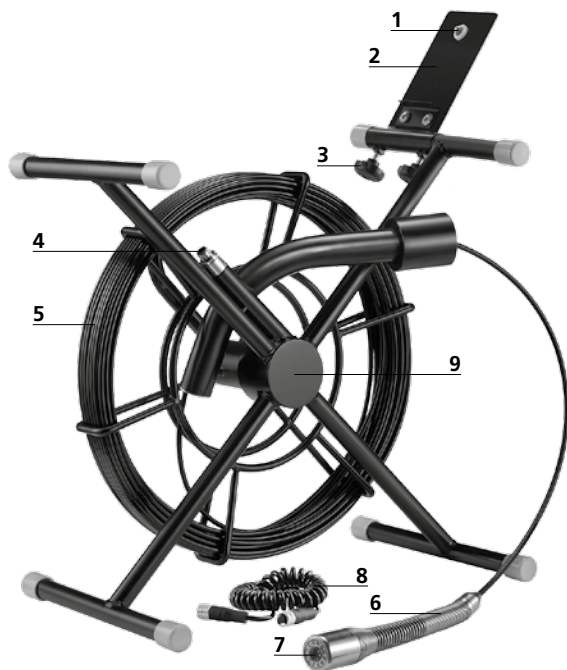
www.laserliner.com/info



! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Funcionamiento y uso

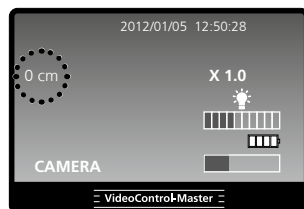
La cámara PipeControl-LevelFlex una unidad de cámara con autonivelación integrada para conectar a la unidad básica del VideoControl-Master. El husillo giratorio para colocar de pie, con 30 metros de cable, permite realizar inspecciones en distancias largas. Junto con la unidad básica se envía al LCD imágenes de vídeo en color para la comprobación de puntos de difícil acceso como espacios huecos, pozos, interior de muros o en instalaciones de calefacción y ventilación.



- 1 Tornillo de fijación para el VideoControl-Master
- 2 Soporte para el VideoControl-Master
- 3 Tornillos de sujeción
- 4 Entrada para el cable de control
- 5 Cable de empuje reforzado por fibra de vidrio, 30 m
- 6 Muelle espiral flexible
- 7 Cabezal de la cámara con 12 LED de alta potencia
- 8 Cable de control
- 9 Contador de metros integrado

1 Medir la longitud

PipeControl-LevelFlex-Camera dispone de un contador de metros integrado. El contador de metros se visualiza en la pantalla de la unidad básica del VideoControl-Master (véase figura). Desde la unidad básica se pueden realizar ajustes, véase al respecto: VideoControl-Master, apartado 8.6 Medir la longitud.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funciones del contador de metros



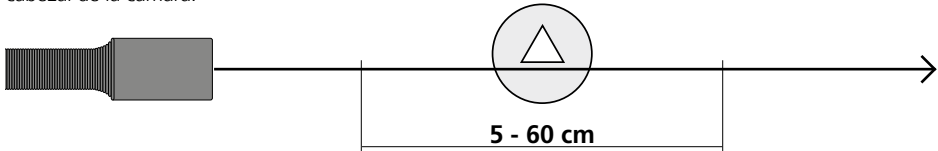
Reset:
borrar medición

Unidad:
cambio de unidades de medida (cm / pulgadas)

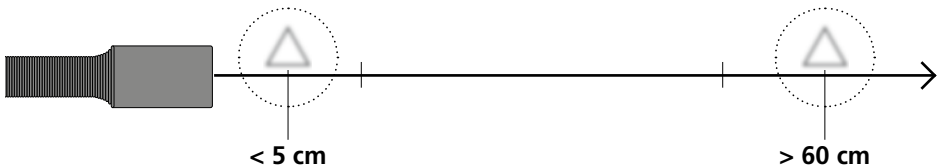
Activar / desactivar:
activar y desactivar el contador de metros

2 Rango de profundidad de campo

PipeControl-LevelFlex-Camera suministra imágenes nítidas en un rango de 5 a 60 cm por delante del cabezal de la cámara.



Los objetos que se encuentren fuera del rango pueden aparecer desenfocados.



3 Conexión del cable de control

Al atornillar el cable de control a la PipeControl-LevelFlex-Camera y a la unidad básica VideoControl-Master preste atención a que la flecha marcada en el enchufe señale hacia la ranura del aparato respectivo.



! Las frágiles puntas de contacto del conector entran en la hembra correspondiente únicamente en esta posición y pueden resultar dañadas si la posición es incorrecta o se ejerce demasiada fuerza.

4 Enrollar cable de empuje

Para enrollar el cable de empuje limpiamente, introduzca el cable en el torno.



El cable no debería ser enrollado girando el torno.

Notas sobre el uso

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Es indispensable evitar que la PipeControl-LevelFlex-Camera entre en contacto con sustancias químicas, corriente eléctrica, objetos móviles o calientes. Esto podría provocar daños en el aparato y causar lesiones graves al usuario.
- El cabezal de la cámara no es resistente a los ácidos o el fuego.
- Para limpiar el husillo, dejar enchufadas las conexiones con el cable cuando sea posible.
- No se puede utilizar la PipeControl-LevelFlex-Camera para realizar exámenes médicos o exploraciones en personas.
- El aparato no es apto para realizar mediciones cerca de tensión peligrosa. Por esa razón, las mediciones cerca de instalaciones eléctricas deberán ser realizadas con las piezas conductoras sin tensión. La ausencia de tensión y el seguro contra la conexión de nuevo tienen que estar garantizados por las medidas adecuadas.
- Limpie el cable de empuje con un paño húmedo antes de enrollarlo.
- Para limpiar el husillo dejar enchufadas las conexiones con el cable dentro de lo posible.
- Para enrollar el cable de empuje limpiamente, introduzca el cable en el torno. El cable no debería ser enrollado girando el torno.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Datos técnicos

Sujeto a modificaciones técnicas. 06.16.

Tipo de cámara	Sensor de imágenes CMOS
Cabezal de la cámara	Ø 31 mm, a prueba de agua
Clase de protección	IP 68 (Profundidad de penetración 20 m, 1 h)
Resolución de la cámara	640 x 480 pixel
Campo visual	71°
Rango de profundidad de campo	5 ... 60 cm
Iluminación LED	Grupo de riesgo 0 (grupo libre) de acuerdo con EN 62471
Diámetro del husillo	39 cm
Diámetro del cable	5,8 mm
Longitud del cable	30 m
Radio de flexión mínimo	70 mm
Precisión del contador de metros	± 2 cm
Temperatura de trabajo	-10 ... 60°C
Temperatura de conservación	-20 ... 70°C
Peso (sin accesorios)	4,7 kg
Dimensiones (An x Al x F)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

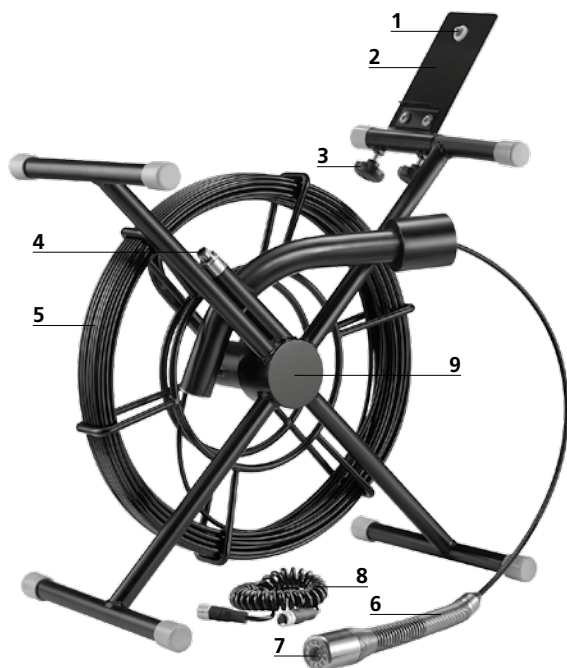
www.laserliner.com/info



! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / utilizzo

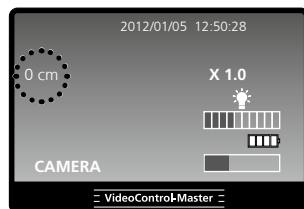
La telecamera PipeControl-LevelFlex è un'unità obiettivo con livellamento automatico integrato da collegarsi all'unità base VideoControl-Master. L'avvolgitore con un cavo di 30m di lunghezza permette ispezioni su lunghe distanze. In combinazione con l'unità base vengono inviate immagini video a colori all'LCD per il controllo di punti difficilmente raggiungibili, per esempio, in cavità, cunicoli, muri o impianti di riscaldamento e aerazione.



- 1 Vite per il fissaggio di VideoControl-Master
- 2 Supporto per VideoControl-Master
- 3 Viti di arresto
- 4 Attacco per cavo di comando
- 5 Cavo scorrevole rinforzato con fibra di vetro di 30 m
- 6 Molla elicoidale flessibile
- 7 Testa dell'obiettivo con 12 LED ad alta prestazione
- 8 Cavo di comando
- 9 Contametri integrato

1 Misura di lunghezza

PipeControl-LevelFlex-Camera è dotata di un contametri integrato. Il numero di metri srotolato viene indicato sul display dell'unità base VideoControl-Master (si veda immagine). Sull'unità base vengono eseguite le impostazioni, si veda: VideoControl-Master, paragrafo 8.6 Misura di lunghezza.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Le funzioni dei contimetri



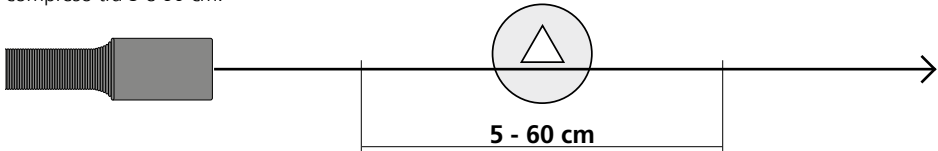
Reset:
cancellazione della misurazione

Unità:
cambio dell'unità di misura
(cm/inch)

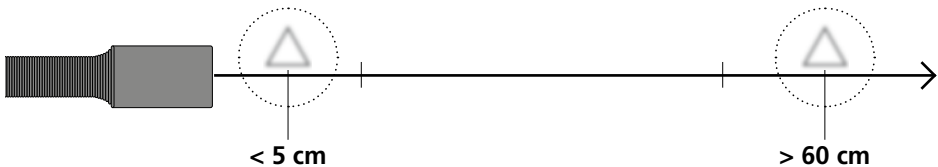
Attivazione/disattivazione:
accensione/spegnimento
dei contimetri

2 Profondità di campo

La PipeControl-LevelFlex-Camera fornisce immagini nitide riprese davanti alla testa dell'obiettivo in un campo compreso tra 5 e 60 cm.



Le immagini degli oggetti molto al di fuori da questa zona di messa a fuoco possono essere sfocate.



3 Attacco del cavo di comando

Quando si avvita il cavo di comando alla PipeControl-LevelFlex-Camera e all'unità base VideoControl-Master, fare attenzione a che la freccia sul connettore indichi verso l'intaglio del rispettivo apparecchio.



! Le sensibili spine di contatto del connettore entrano nella relativa presa solo in questa posizione e si possono danneggiare se posizionate in modo scorretto e con troppa forza.

4 Arrotolare il cavo scorrevole

Per avvolgere correttamente il cavo, spingerlo nel verricello.



Il cavo non deve essere avvolto girando il verricello.

Note sull'utilizzo

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- La PipeControl-LevelFlex-Camera non deve venire mai a contatto con sostanze chimiche, corrente ed oggetti mobili o ad alta temperatura. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare anche gravi lesioni dell'utente.
- La testina di ripresa non resiste agli acidi o al fuoco.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di vapore o gas esplosivo.
- La PipeControl-LevelFlex-Camera non deve essere utilizzata per analisi mediche o di persone.
- L'apparecchio non è adatto a misurazioni nelle vicinanze di tensioni pericolose. Pertanto, per eseguire misurazioni nelle vicinanze di impianti elettrici, assicurarsi sempre che gli elementi conduttivi non siano sotto tensione. Garantire l'assenza di tensione e la protezione da riattivazione prendendo dei provvedimenti adeguati.
- Prima dell'avvolgimento pulire il cavo scorrevole con un panno umido.
- Per la pulizia del mandrino lasciare preferibilmente collegati i connettori con il cavo.
- Per avvolgere correttamente il cavo, spingerlo nel verricello. Il cavo non deve essere avvolto girando il verricello.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche. 06.16.

Tipo di telecamera	Sensore CMOS
Testina di ripresa	ø 31 mm, resistente all'acqua
Classe di protezione	IP 68 (Profondità d'immersione 20m, 1h)
Risoluzione telecamera	640 x 480 pixel
Campo visivo	71°
Profondità di campo	5 ... 60 cm
Illuminazione a LED	Gruppo di rischio 0 (gruppo esente) ai sensi della norma EN 62471
Diametro albero	39 cm
Diametro cavo	5,8 mm
Lunghezza cavo	30 m
Raggio di curvatura minimo	70 mm
Precisione contametri	± 2 cm
Temperatura di lavoro	-10 ... 60°C
Temperatura di immagazzinamento	-20 ... 70°C
Peso (senza accessori)	4,7 kg
Dimensioni (L x A x P)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

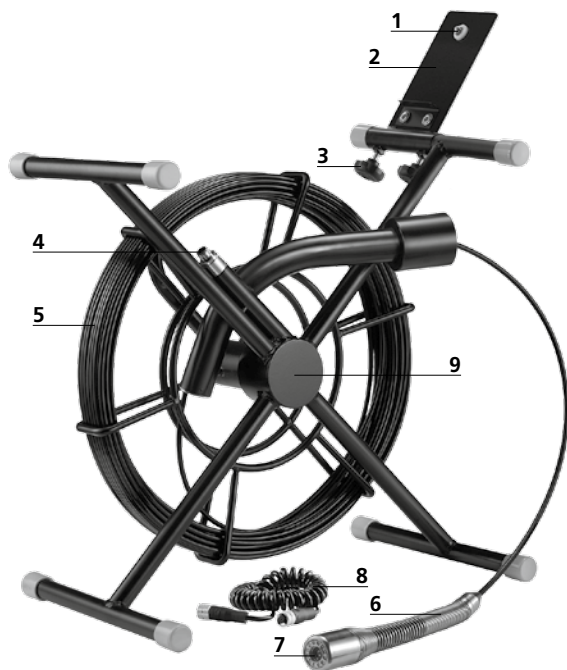
www.laserliner.com/info



! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

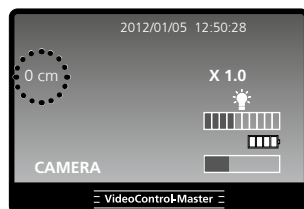
PipeControl-LevelFlex-Camera to moduł kamery z wbudowanym samopoziomowaniem, który jest podłączany do modułu bazowego VideoControl-Master. Stojący bęben z kablem o długości 30 m umożliwia inspekcje na duże odległości. Po podłączeniu do jednostki bazowej przesyłane są barwne obrazy wideo na wyświetlacz LCD w celu kontroli trudno dostępnych miejsc, takich jak np. pustki, szyby, mury lub instalacje grzewcze i wentylacyjne.



- 1 Śruba do mocowania VideoControl-Master
- 2 Uchwyt do VideoControl-Master
- 3 Śruby ustalające
- 4 Podłączenie kabla sterującego
- 5 Kabel wzmocniony włóknem szklanym, 30 m
- 6 Elastyczna sprężyna spiralna
- 7 Głowica kamery z 12 diodami LED o wysokiej wydajności
- 8 Kabel sterujący
- 9 Zintegrowany licznik metrów

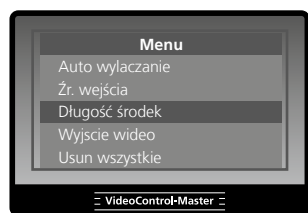
1 Długość środków

PipeControl-LevelFlex-Camera wyposażona jest w zintegrowany licznik metrów. Zdjęta z bębna liczba metrów wyświetlana jest na wyświetlaczu jednostki bazowej VideoControl-Master (patrz ilustracja). Za pomocą jednostki bazowej można dokonywać ustawień, patrz: VideoControl-Master, rozdział 8.6 Długość środków.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funkcje licznika metrów



Reset:

Usunąć pomiar

Jednostka:

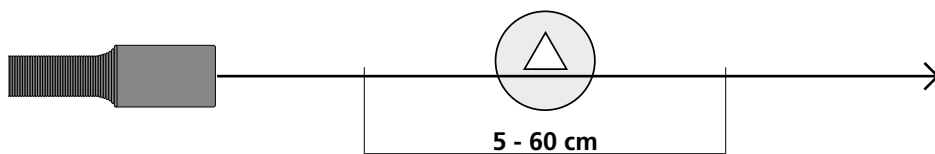
Przełączenie jednostki pomiaru (cm/ cal)

Aktywacja/ dezaktywacja:

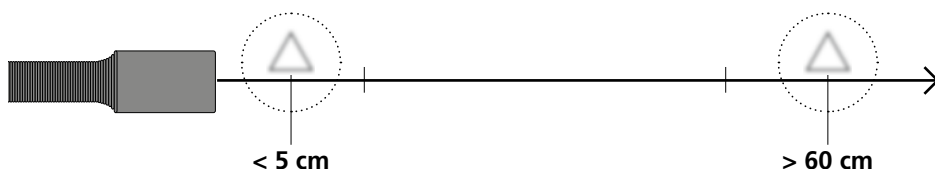
Włączenie/wyłączenie licznika metrów

2 Zakres głębi ostrości

PipeControl-LevelFlex-Camera przekazuje ostry obraz w obszarze 5 - 60 cm przed głowicą kamery.



Obiekty leżące daleko poza obszarem ogniskowania mogą być nieostre.



3 Podłączenie kabla sterującego

Przy podłączaniu kabla sterującego do PipeControl-LevelFlex-Camera oraz do jednostki bazowej VideoControl-Master należy zwracać uwagę na to, aby strzałka na wtyczce podłączeniowej wskazywała na rowek urządzenia.



! Delikatne styki palcowe wtyczki pasują tylko w tej pozycji do odpowiedniego gniazda i mogą w razie złego ustawienia i zastosowania dużej siły zostać uszkodzone.

4 Zwinąć kabel wsuwany

Aby należycie zwinąć kabel, należy wsuwać go do bębna.



Kabla nie należy zwinąć poprzez obracanie bębna.

Wskazówki odnośnie użytkowania

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Należy bezwzględnie zwracać uwagę na to, aby urządzenie PipeControl-LevelFlex-Camera nie wchodziło w kontakt z chemikaliami, energią elektryczną oraz przedmiotami ruchomymi i gorącymi. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz do ciężkich obrażeń operatora.
- Głowica kamery nie jest kwasoodporna ani ogniotrwała.
- Nie korzystać z urządzenia w atmosferze z obecnością wybuchowych gazów lub oparów.
- Urządzenie PipeControl-LevelFlex-Camera nie może być stosowane do przeprowadzania badań medycznych / badań ludzi.
- Urządzenie nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów w pobliżu niebezpiecznego napięcia. Dlatego w przypadku pomiarów w pobliżu obiektów elektrycznych należy zawsze zwracać uwagę na to, aby elementy przewodzące nie były pod napięciem. Brak napięcia oraz zabezpieczenie przed ponownym włączeniem urządzeń należy zapewnić odpowiednimi działaniami.
- Przed nawinięciem na bęben kabel należy wyczyścić wilgotną szmatką.
- Podczas czyszczenia wrzeczona w miarę możliwości podłączyć złącza za pomocą kabla.
- Aby należycie zwinąć kabel, należy wsuwać go do bębna. Kabla nie należy zwinąć poprzez obracanie bębna.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Dane techniczne

Zastrzega się możliwość zmian technicznych. 06.16.

Typ kamery	Czujnik obrazu CMOS
Głowica kamery	ø 31 mm, wodoodporna
Stopień ochrony	IP 68 (Zagłębienie 20 m, 1h)
Rozdzielczość kamery	640 x 480 pikseli
Pole widzenia	71°
Zakres głębi ostrości	5 ... 60 cm
Oświetlenie diodowe	Grupa ryzyka 0 (grupa bez ryzyka) zgodnie z normą EN 62471
Średnica bębna	39 cm
Średnica kabla	5,8 mm
Długość kabla	30 m
Minimalny promień gięcia	70 mm
Dokładność licznika metrów	± 2 cm
Temperatura robocza	-10 ... 60°C
Temperatura przechowywania	-20 ... 70°C
Masa (bez akcesoriów)	4,7 kg
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

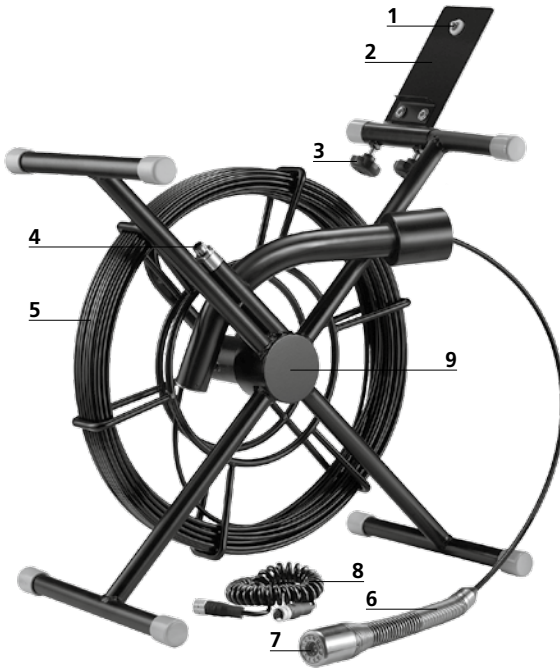
Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info



! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminnot ja käyttö

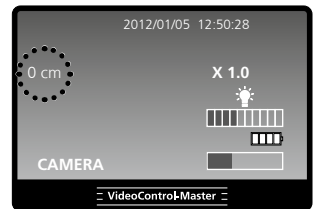
PipeControl-LevelFlex-Camera on itsetasava kamera, joka liitetään VideoControl-Master-perusyksikköön. 30 metrin kaapelilla varustettu kela mahdollistaa tarkastukset suurilta etäisyyksiltä. Kamera lähettää perusyksikön avulla värivideokuvaa LCD-näytölle vaikeasti käsiksi päästävien paikkojen, kuten koteloiden, kUILUJEN, seinien tai lämmitys- ja ilmanvaihtojärjestelmien tarkastusta varten.



- 1 Kiinnitysruuvi VideoControl-Master'ia varten
- 2 VideoControl-Master'in pidike
- 3 Lukkoruuvit
- 4 Ohjaukskaapelin liitäntä
- 5 Lasikuituvahvisteinen työnnettävä kaapeli, 30 m
- 6 Joustava spiraalijousi
- 7 Kamerapää, jossa 12 tehokasta lediä
- 8 Ohjaukskaapeli
- 9 Integroitu pituusmittari

1 Pituus toimenpide

PipeControl-LevelFlex-Camera'ssa on integroitu pituusmittari. Kelalta puretun kaapelin pituus näkyy VideoControl-Master'in näytössä (ks. kuva). Asetukset voi tehdä perusyksikön avulla, sitä varten katso: VideoControl-Master, luku 8.6 Pituus toimenpide.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Metrilaskurin toiminnot



Nollaus:

Poistaa mittauksen

Yksikkö:

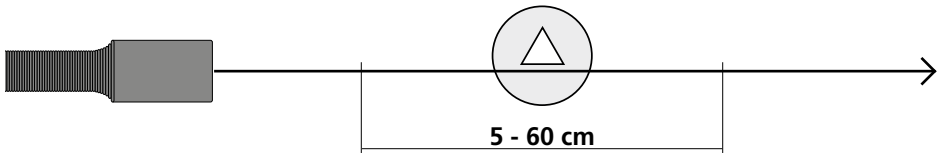
Vaihtaa mittayksikön (cm / tuuma)

Aktivoi / Deaktivoi:

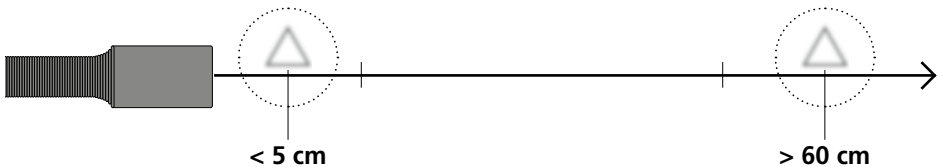
Kytkee metrilaskurin päälle/pois

2 Syväterävyysalue

PipeControl-LevelFlex-Camera ottaa tarkkoja kuvia 5 - 60 cm matkalta kamerapään edestä.



Kaukana tarkennusalueen ulkopuolella olevat kohteet saattavat näkyä epätarkkoina.



3 Ohjaukkaapelin liittäminen

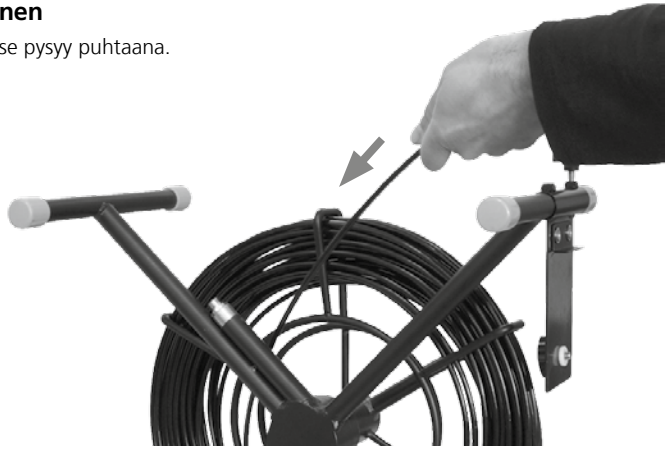
Huomaa kiinnittäessäsi ohjaukkaapelia PipeControl-LevelFlex-Camera ja VideoControl-Master'in perusyksikköön, että liittimen nuoli osoittaa vastaavaan laitteeseen.



! Pistokkeen herkät kosketinnastat sopivat vain tässä asennossa vastaaviin holkkeihin. Kosketinnastat voivat vahingoittua, jos pistoke kytketään väärässä asennossa ja voimaa käyttäen.

4 Kaapelin sisäänkelaaminen

Työnnä kaapelia kelaan niin, että se pysyy puhtaana.



Kaapelia ei tulisi kelata kela pyörittämällä.

Käyttö

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- PipeControl-LevelFlex-Camera ei missään tapauksessa saa joutua kosketuksiin kemikaalien, sähkövirran eikä liikkuvien tai kuumien esineiden kanssa. Tällainen kontakti saattaa vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vammoja myös laitteen käyttäjälle.
- Kamerapää ei kestä happoja eikä tulta.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa on räjähdysalttiita kaasuja tai höyryjä.
- PipeControl-LevelFlex-Camera ei saa käyttää lääketieteellisiin tutkimuksiin eikä henkilöiden tutkimiseen.
- Laite ei ole tarkoitettu mittauskäyttöön vaarallisen jännitteen lähellä. Siksi sähkölaitteiden lähellä mitattaessa on huolehdittava, että sähköä johtavat osat ovat jännitteettömiä. Varmista jännitteettömyys ja tahaton uudelleenkytkeminen jollakin asianmukaisella tavalla.
- Ennen kelaamista puhdista kaapeli kostealla kankaalla.
- Mikäli mahdollista, jätä karaa puhdistaessasi pistoliitin ja kaapeli paikalleen.
- Työnnä kaapelia kelaan niin, että se pysyy puhtaana. Kaapelia ei tulisi kelata kela pyörittämällä.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Tekniset tiedot

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 06.16.

Kameratyyppi	CMOS kuva-anturi
Kamerapää	ø 31 mm, vedenkestävä
Suojausluokka	IP 68 (Syvyys 20m, 1h)
Kameran tarkkuus	640 x 480 pikseliä
Näkökenttä	71°
Syväterävyysalue	5 ... 60 cm
LED-valaisin	Riskiryhmä 0 (vapaa ryhmä) EN 62471
Kelan läpimitta	39 cm
Kaapelin läpimitta	5,8 mm
Kaapelin pituus	30 m
Minimi taivutussäde	70 mm
Pituusmittarin tarkkuus	± 2 cm
Käyttölämpötila	-10 ... 60°C
Säilytyslämpötila	-20 ... 70°C
Paino (ilman lisävarusteita)	4,7 kg
Mitat (L x K x S)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

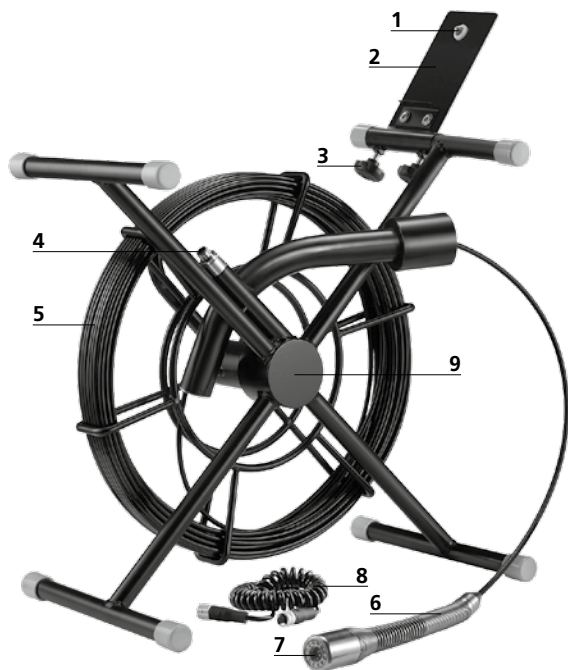
www.laserliner.com/info



! Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia". Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao aparelho se o entregar a alguém.

Função / Utilização

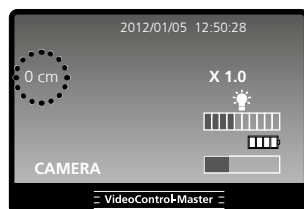
A câmara PipeControl-LevelFlex é uma unidade de câmara com autonivelção integrada, para a conexão à unidade básica VideoControl-Master. O eixo rotativo montável, com 30 m de comprimento de cabo, permite inspeções a grandes distâncias. Juntamente com a unidade básica, são emitidas imagens de vídeo a cores para o LCD, com a finalidade de verificar pontos de acesso difícil, como p. ex. em vãos, poços, muros ou na construção de aquecimento e de ventilação.



- 1 Parafuso de fixação para VideoControl-Master
- 2 Suporte para VideoControl-Master
- 3 Parafusos de fixação
- 4 Ligação para cabo de comando
- 5 Cabo retrátil reforçado por fibra de vidro, 30 m
- 6 Mola espiral flexível
- 7 Cabeça da câmara com 12 LEDs de alta potência
- 8 Cabo de comando
- 9 Contador de metros integrado

1 Medida de comprimento

A PipeControl-LevelFlex-Camera dispõe de um contador de metros integrado. A quantidade de metros desbobinada é indicada no visor da unidade básica VideoControl-Master (ver imagem). Com a unidade básica podem ser efetuados ajustes, ver sobre isso: VideoControl-Master, secção 8.6 Medida de comprimento.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funções do contador de metros



Reset:

Eliminar a medição

Unidade:

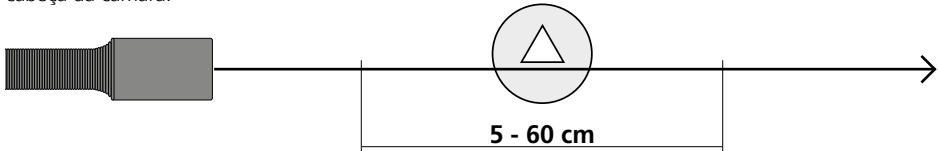
Mudar a unidade de medição (cm / inch)

Ativar / Desativar:

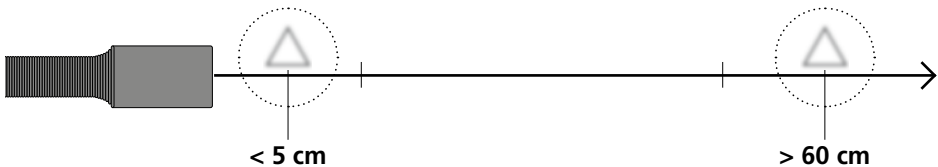
Ligar/Desligar o contador de metros

2 Margem de profundidade de campo

A PipeControl-LevelFlex-Camera fornece imagens nítidas numa margem de 5 - 60 cm à frente da cabeça da câmara.



Os objetos que estejam muito fora da zona de focagem podem aparecer desfocados.



3 Ligação para cabo de comando

Ao enroscar o cabo de comando à PipeControl-LevelFlex-Camera e à unidade básica VideoControl-Master, assegure-se de que a seta na ficha de ligação coincide com a ranhura do respetivo aparelho.



Os pinos de contacto sensíveis da ficha só entram nesta posição na tomada correspondente e podem ser danificados se a posição estiver incorreta ou for aplicada muita força.

4 Enrolar o cabo retrátil

Para enrolar bem o cabo retrátil, enfie o cabo na bobina.



O cabo não deve ser enrolado através da rotação da bobina.

Indicações sobre a utilização

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Há que evitar, impreterivelmente, que a PipeControl-LevelFlex-Camera entre em contacto com produtos químicos, eletricidade, objetos móveis ou quentes. Estes podem causar danos no aparelho e mesmo lesões graves no operador.
- A cabeça da câmara não é resistente a atmosferas ácidas nem a fogo.
- Não use o aparelho em ambientes com gases explosivos ou vapores.
- A PipeControl-LevelFlex-Camera não pode ser usada para exames médicos nem a pessoas.
- O aparelho não é apropriado para medições perto de tensões perigosas. Por isso, para realizar medições perto de instalações elétricas, assegure-se sempre da isenção de tensão de componentes com condutividade elétrica. A isenção de tensão e a proteção contra a conexão têm de estar garantidas por medidas adequadas.
- Limpe o cabo retrátil com um pano húmido antes de o enrolar.
- Para a limpeza do fuso, se possível deixe as ligações de encaixe unidas ao cabo.
- Para enrolar bem o cabo retrátil, enfie o cabo na bobina. O cabo não deve ser enrolado através da rotação da bobina.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Dados técnicos

Sujeito a alterações técnicas. 06.16.

Tipo de câmara	Sensor de imagem CMOS
Cabeça da câmara	ø 31 mm, à prova de água
Classe de proteção	IP 68 (profundidade de imersão 20m, 1h)
Resolução da câmara	640 x 480 pixel
Campo visual	71°
Margem de profundidade de campo	5 ... 60 cm
Iluminação LED	Grupo de risco 0 (Grupo isento) segundo EN 62471
Diâmetro do eixo	39 cm
Diâmetro do cabo	5,8 mm
Comprimento do cabo	30 m
Raio de curvatura mínimo	70 mm
Precisão do contador de metros	± 2 cm
Temperatura de trabalho	-10 ... 60°C
Temperatura de armazenamento	-20 ... 70°C
Peso (sem acessórios)	4,7 kg
Dimensões (L x A x P)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

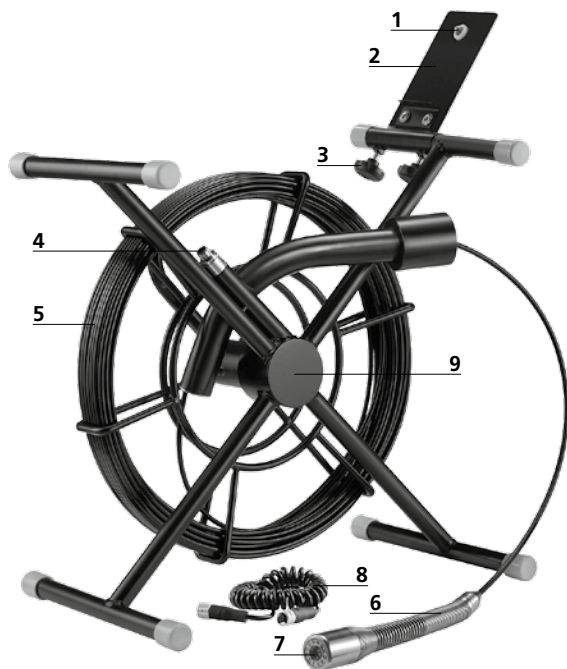
www.laserliner.com/info



! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

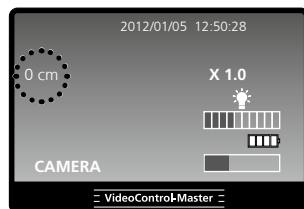
PipeControl-LevelFlex-kameran är en kameraenhet med integrerad självnivellering för anslutning till basenheten VideoControl-Master. Den uppställbara rotationsspindeln mit 30 m kabellängd tillåter inspektioner på långa avstånd. Tillsammans med basenheten sänds videobilder i färg till LC-displayen för kontroll av svårtillgängliga ställen, till exempel håligheter, schakt, murverk eller i värme- och ventilationsinstallationer.



- 1 Fästskruv för VideoControl-Master
- 2 Fäste för VideoControl-Master
- 3 Låsskruvar
- 4 Anslutning för styrkabel
- 5 Glasfiberförstärkt skjutkabel, 30 m
- 6 Flexibel spiralfjäder
- 7 Kamerahuvud med 12 högeffektslysdioder
- 8 Styrkabel
- 9 Integrerad meterräknare

1 Längd-mått

PipeControl-LevelFlex-Camera är försedd med en integrerad meterräknare. Det avspolade meterantalet visas på displayen på basenheten VideoControl-Master (se bilden). Det går att göra inställningar med hjälp av basenheten, se VideoControl-Master, avsnitt 8.6 Längd-mått.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funktioner för meterräknare



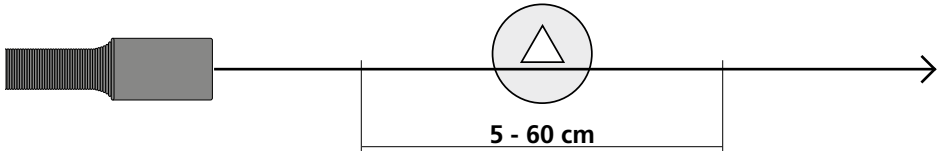
Återställning:
Radera mätvärde

Enhet:
Ställa om mätenhet (cm / tum)

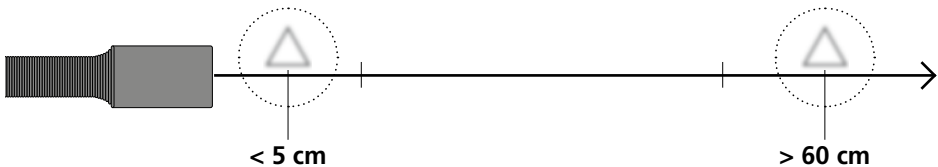
Aktivera / inaktivera:
Slå på/av meterräknare

2 Skärpedjupsområde

PipeControl-LevelFlex-Camera levererar skarpa bilder inom området 5-60 cm framför kamerahuvudet.



Objekt som ligger långt utanför det fokusområdet kan bli oskarpa.



3 Anslutning av styrkabel

Se vid fastskruvningen av styrkabeln på PipeControl-LevelFlex-Camera och basenheten VideoControl-Master till att pilen på stickkontakten pekar mot spåret på den aktuella enheten.



Kontaktens känsliga stift passar bara i den här positionen i motsvarande uttag och kan skadas vid fel insättning och om man använder stor kraft.

4 Rulla in skjutkabeln

Skjut in kabeln i haspeln för att kunna rulla upp skjutkabeln ordentligt.



Kabeln ska inte rullas på genom att haspeln vrids.

Anvisningar om användningen

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Se till att PipeControl-LevelFlex-Camera inte kommer i kontakt med kemikalier, ström eller föremål som är rörliga eller heta. Det skulle kunna leda till att såväl enheten som användaren skadas.
- Kamerahuvudet är varken syrabeständigt eller brandtåligt.
- Använd inte instrumentet i miljöer med explosiva gaser eller ångor.
- PipeControl-LevelFlex-Camera får inte användas för medicinska undersökningar eller personundersökningar.
- Enheten är inte lämplig att använda för mätningar i närheten av farlig spänning. Var därför alltid vid mätningar i närheten av elektriska anläggningar noga med att ledningarna är spänningsfria. Det måste genom lämpliga åtgärder vara säkerställt, att spänningsfrihet råder och att strömmen inte kan slås på oavsiktligt igen.
- Rengör skjutkabeln med en fuktig trasa inför pårullningen.
- Vid rengöring ska stickkontaktarna om möjligt vara inkopplade med kabeln.
- Skjut in kabeln i haspeln för att kunna rulla upp skjutkabeln ordentligt. Kabeln ska inte rullas på genom att haspeln vrids.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Tekniska data

Tekniska ändringar förbehålls. 06.16.

Kameratyp	CMOS bildsensor
Kamerahuvud	ø 31 mm, vattenbeständig
Skyddsklass	IP 68 (Nedsänkingsdjup 20 m, 1h)
Upplösning kamera	640 x 480 pixlar
Synfält	71°
Skärpedjupsområde	5 ... 60 cm
LED-belysning	Riskgrupp 0 (fri grupp) i enlighet med EN 62471
Spindelns diameter	39 cm
Kabeldiameter	5,8 mm
Kabellängd	30 m
Minimal böjningsradie	70 mm
Noggrannhet meterräknare	± 2 cm
Arbetstemperatur	-10 ... 60°C
Förvaringstemperatur	-20 ... 70°C
Vikt (utan tillbehör)	4,7 kg
Mått (B x H x D)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

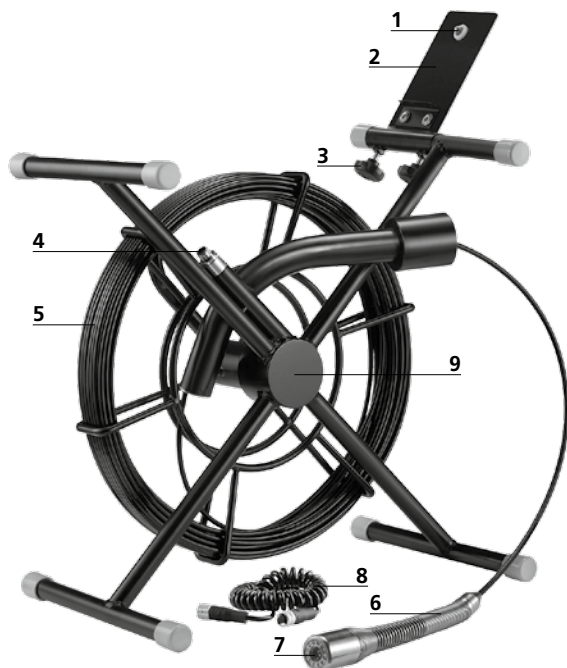
Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på: www.laserliner.com/info



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

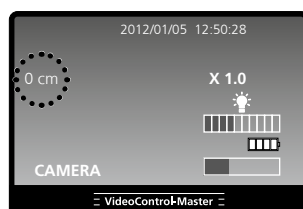
PipeControl-LevelFlex-Camera er en kameraenhet for tilkobling til basisenheten VideoControl-Master. Kabelhjulet med 30 meter kabel muliggjør inspeksjoner på lange avstander. Ved hjelp av basisenheten sendes videobilder i farger til LCD-skjerm for kontroll av vanskelig tilgjengelige steder, f.eks. hulrom, sjakter, murverk eller i oppvarmings- og ventilasjonskonstruksjoner.



- 1 Festeskrue for VideoControl-Master
- 2 Holder for VideoControl-Master
- 3 Låseskruer
- 4 Tilkobling for styrekabel
- 5 Glassfiberforsterket skyvekabel, 30 meter
- 6 Fleksibel spiralfjær
- 7 Kamerahode med 12 høyeffektive LEDer
- 8 Styrekabel
- 9 Integriert meterteller

1 Lengdemål

PipeControl-LevelFlex-Camera har integrert meterteller. Det avrullede antall meter vises i displayet for basisenheten VideoControl-Master (se bildet). Innstilling kan utføres med basisenheten, se også: VideoControl-Master, avsnitt 8.6 Lengdemål.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Metertellerens funksjoner



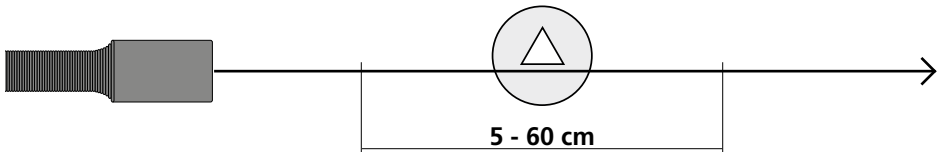
Reset:
Slette måling

Enhet:
Veksle måleenhet (cm / inch)

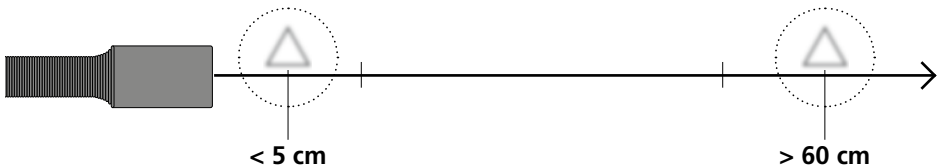
Aktivere / deaktivere:
Slå metertelleren på/av

2 Område for dybdeskarphet

PipeControl-LevelFlex-Camera tar skarpe bilder i området 5 - 60 cm foran kamerahodet.



Objekter som ligger langt utenfor fokusområdet, kan fremstå som utydelige.



3 Tilkobling for styrekabel

Ved tilkobling av styrekabelen til PipeControl-LevelFlex-Camera og basisenheten VideoControl-Master, må du passe på at pilen på tilkoblingspluggen peker mot sporet for den aktuelle enheten.



! Pluggens ømfintlige kontaktstifter passer kun i porten i denne posisjonen. Dersom den settes inn feil med makt, kan den skades.

4 Rulle inn skyvekabel

Skyv kablen inn på snellen slik at den rulles ordentlig opp.



Du bør ikke rulle opp kablen ved å dreie på snellen.

Merknader vedrørende bruk

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Pass på så PipeControl-LevelFlex-Camera ikke kommer i kontakt med kjemikalier, strøm, bevegelige eller varme gjenstander. Dette kan medføre skader på apparatet og utsette brukeren for alvorlige personskader.
- Kamerahodet er ikke syrefast eller ildfast.
- Instrumentet må ikke tas i bruk i omgivelser der det finnes eksplosiv gass eller damp.
- PipeControl-LevelFlex-Camera må ikke brukes til medisinske undersøkelser / personundersøkelser.
- Apparatet er ikke egnet for måling i nærheten av farlig spenning. Sørg derfor alltid for at ledende deler ikke står under spenning når du utfører målinger i nærheten av elektriske anlegg. Iverksett egnede tiltak for å frigjøre for spenning og sørg for at den ikke kan gjenopprettes.
- Rengjør skyvekablen med en fuktig klut før den rulles opp.
- Når spindlene skal rengjøres, skal støpslene om mulig ikke trekkes ut av kablene.
- Skyv kablen inn på snellen slik at den rulles ordentlig opp. Du bør ikke rulle opp kablen ved å dreie på snellen.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Tekniske data

Det tas forbehold om tekniske endringer. 06.16.

Kameratype	CMOS bildesensor
Kamerahode	ø 31 mm, vannfast
Beskyttelsesklasse	IP 68 (Dykkedybde 20m, 1h)
Aufløsning Kamera	640 x 480 piksler
Synsfelt	71°
Område for dybdeskarphet	5 ... 60 cm
LED-belysning	Risikogruppe 0 (fri gruppe) ifølge EN 62471
Spindeldiameter	39 cm
Kabeldiameter	5,8 mm
Kabellengde	30 m
Minimal bøyeradius	70 mm
Metertellerens nøyaktighet	± 2 cm
Arbeidstemperatur	-10 ... 60°C
Lagertemperatur	-20 ... 70°C
Vekt (uten tilbehør)	4,7 kg
Mål (B x H x D)	435 mm x 410 mm x 256 mm

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggs-informasjon på:

www.laserliner.com/info

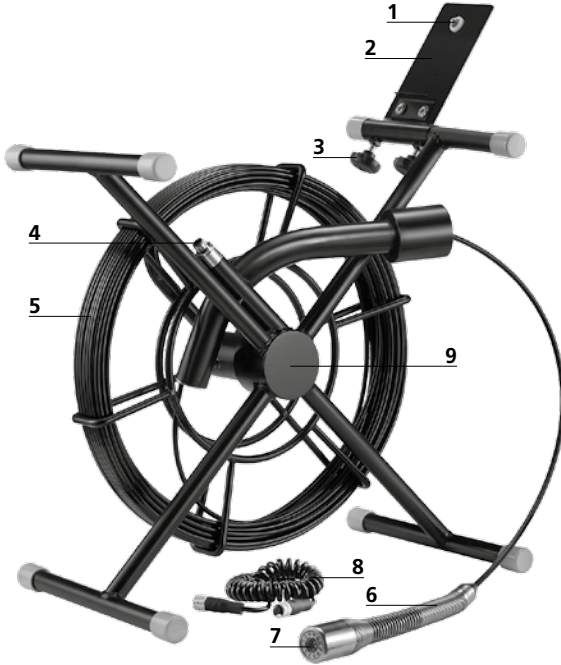




Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

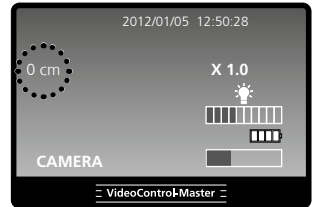
PipeControl-LevelFlex kamerası, VideoControl-Master baz birimine bağlanan, dahili otomatik seviye ayarlı bir kamera birimidir. Ayakta duracak şekilde kurulabilir, 30 m kablo uzunluğu olan döner mili sayesinde uzun mesafede teftiş yapmak mümkündür. Baz birimi ile birlikte boşluklar, kuyu veya maden boşluğu, örme duvarlar veya ısıtma ve havalandırma yapımında gibi ulaşılması zor olan yerlerin denetimi için LCD'ye renkli video resimler gönderilir.



- 1 VideoControl-Master için sabitleme civatası
- 2 VideoControl-Master tutacağı
- 3 Sıkma vidası
- 4 Kumanda kablosu bağlantısı
- 5 Cam fiberle güçlendirilmiş çekme kablo, 30 m
- 6 Esnek spiral yay
- 7 12 adet yüksek performans LED'i bulan kamera kafası
- 8 Kumanda kablosu
- 9 Dahili metresayar

1 Ölçüm faktörü

PipeControl-LevelFlex-Camera dahili metresayarı bulunur. Açılan kablo-nun metre sayısı VideoControl-Master baz biriminin ekranında gösterilir (resme bakınız). Baz birimi vasıtasıyla ayarlamalar yapılabilir, bunun için bakınız: VideoControl-Master, bölüm 8.6 Ölçüm faktörü.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Metresayar fonksiyonları



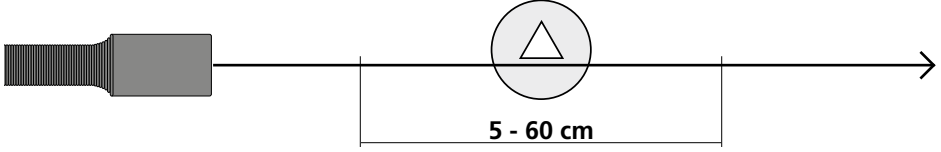
Sıfırlama:
Ölçümü sil

Birim:
Ölçüm birimini değiştir
(cm / inch)

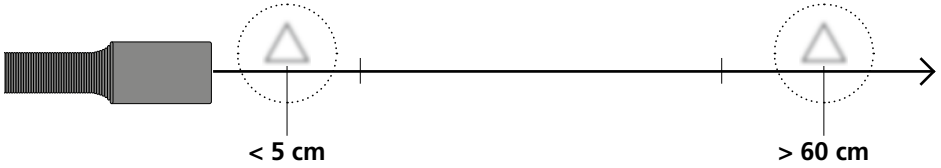
Etkinleştir / Devre dışı bırak:
Metresayarı aç / kapa

2 Keskinlik derinliği alanı

PipeControl-LevelFlex-Camera, kamera kafasının 5 - 60 cm önündeki alanda keskin resimler verir.



Odak aralığının çok fazla dışında kalan objeler bulanık görünebilirler.



3 Kumanda kablosu bağlantısı

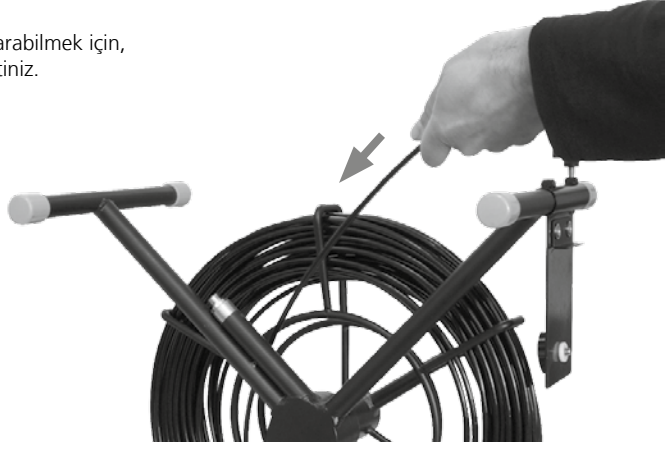
Kumanda kablosunu PipeControl-LevelFlex-Camera ve VideoControl-Master baz birimine vidalarken, bağlantı kablosu üzerindeki ok işaretinin bağlanacak olan cihazın oluğu yönünde bakıyor olmasına dikkat edin.



! Fişin hassas kontakt pimleri sadece bu pozisyonda uygun prize uymaktadırlar ve yanlış pozisyonlamada ve aşırı kuvvet kullanıldığında hasar görebilirler.

4 Çekme kabloyu sarma

Çekme kabloyu düzgün şekilde sarabilmek için, kabloyu çıkırğın/turnikenin içine itiniz.



Kablo çıkırğı/turnikeyi çevirek sarılmamalıdır.

Kullanıma ilişkin bilgiler

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- PipeControl-LevelFlex-Camera'in hiç bir surette kimyasal maddeler, elektrik akımı, hareketli veya sıcak nesnelere temas etmemesine muhakkak dikkat edilmelidir. Aksi takdirde cihazın hasar görmesi ve aynı zamanda kullanıcının ciddi yaralanmalar alması söz konusu olabilir.
- Kamera başlığı asit veya ateşe dayanıklı değildir.
- Cihazı patlayıcı gazların bulunduğu veya buharlı ortamlarda kullanmayınız.
- PipeControl-LevelFlex-Camera tıbbi tetkik/muayeneler için kullanılmamalıdır.
- Cihaz tehlikeli gerilimlerin yakınında ölçümler yapmak için uygun değildir. Bu nedenle elektrikli tesislerin yakınında yapılan ölçümlerde, daima iletken bileşenlerin gerilimsiz olmasına dikkat ediniz. Bunların gerilimsiz oluşu ve korunması, uygun önlemler alınarak temin edilmelidir.
- Çekme kabloyu tekrar sarmadan önce nemli bir bez ile temizleyin.
- Mili temizlerken mümkün olduğunca vidalı bağlantıları kablo ile bağlı bırakın.
- Çekme kabloyu düzgün şekilde sarabilmek için, kabloyu çıkırğın/turnikenin içine itiniz. Kablo çıkırğı/turnikeyi çevirek sarılmamalıdır.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Teknik özellikler

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 06.16.

Kamera tipi	CMOS resim sensörü
Kamera kafası	ø 31 mm, suya dayanıklı
Koruma sınıfı	IP 68 (Daldırma Derinliği 20 m, 1 h)
Kamera çözünürlüğü	640 x 480 pixel
Görüntü alanı	71°
Keskinlik derinliği alanı	5 ... 60 cm
LED Işıklandırma	Risk gurubu 0 (serbest grup) EN 62471 uyarınca
Mil çapı	39 cm
Kablo çapı	5,8 mm
Kablo uzunluğu	30 m
minimal bükme yarı çapı	70 mm
Metresayar hassasiyeti	± 2 cm
Çalışma ısısı	-10 ... 60°C
Depolama ısısı	-20 ... 70°C
Ağırlık (ek parça bulunmaz)	4,7 kg
Ebatlar (G x Y x D)	435 mm x 410 mm x 256 mm

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

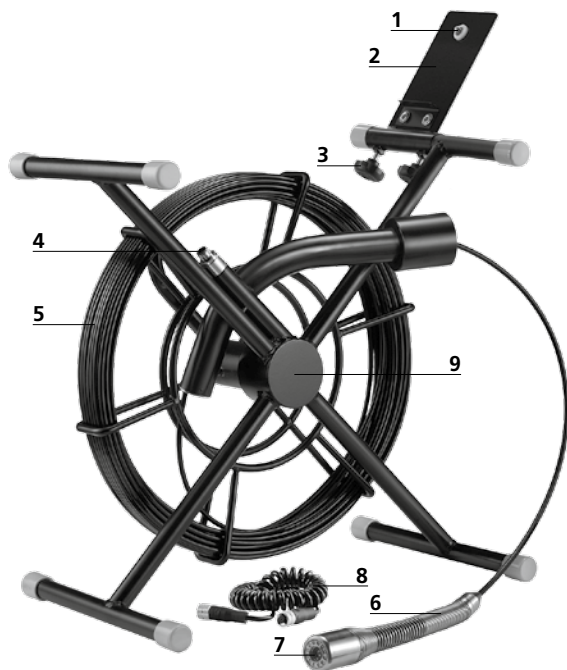
www.laserliner.com/info



! Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / Применение

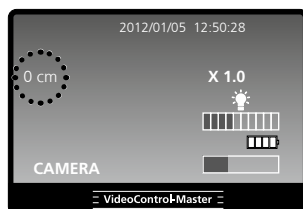
PipeControl-LevelFlex представляет собой камеру в сборе с интегрированной функцией автоматического нивелирования для подключения к базовому блоку устройства VideoControl-Master. Благодаря устанавливаемому ходовому винту и кабелю длиной 30 м контроль можно выполнять даже на больших расстояниях. Наряду с базовым блоком цветные видеоизображения передаются также на ЖК дисплей для контроля труднодоступных мест, например, в пустых пространствах, шахтах, каменных кладках или в отопительных и вентиляционных сооружениях.



- 1 Крепежный болт для VideoControl-Master
- 2 Крепление для VideoControl-Master
- 3 Фиксирующие винты
- 4 Гнездо для кабеля цепи управления
- 5 Разматываемый зондирующий кабель, армированный стекловолокном, 30 м
- 6 Гибкая спиральная пружина
- 7 Головка камеры с 12 высокомоощными светодиодами
- 8 Кабель цепи управления
- 9 Встроенный счетчик метров

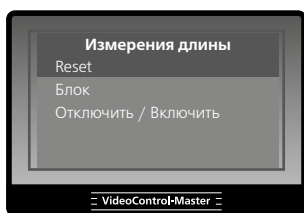
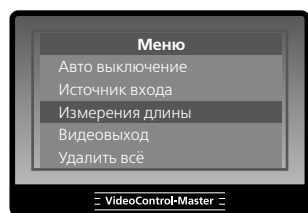
1 Измерения длины

PipeControl-LevelFlex-Camera снабжена встроенным счетчиком метров. Количество метров разматанного кабеля отображается на дисплее базового блока VideoControl-Master (см. рисунок). Базовый блок позволяет выполнять все настройки, более подробную информацию см.: VideoControl-Master, пункт 8.6 „Измерения длины“



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Функции счетчика метров



Сброс:

Удалить измерение

Единица измерения:

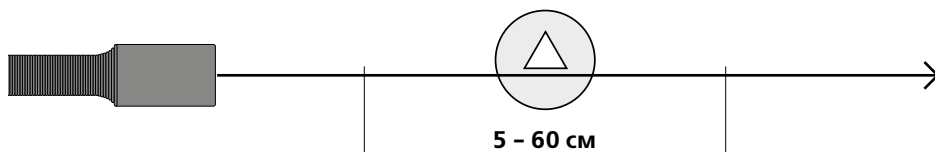
Изменить единицу измерения (см / дюйм)

Включить / выключить:

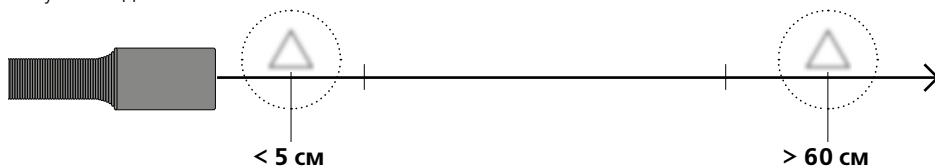
Включить / выключить счетчик метров

2 Глубина резкости

PipeControl-LevelFlex-Camera позволяет получать изображения с хорошей резкостью на расстоянии от 5 до 60 см перед головкой камеры.



Объекты, находящиеся довольно далеко за пределами фокусного интервала, могут выглядеть нечетко.



3 Гнездо для кабеля цепи управления

Во время привинчивания кабеля цепи управления к PipeControl-LevelFlex-Camera и к базовому блоку VideoControl-Master следить за тем, чтобы стрелка на соединительном разъеме указывала на паз на соответствующем приборе.



! Чувствительные штырьковые контакты штекера входят в соответствующее гнездо только в этом положении, а при попытке воткнуть штекер в неправильном положении с применением значительной силы они могут быть повреждены.

4 Сворачивание зондирующего кабеля

Для аккуратного сматывания зондирующего кабеля его следует задвинуть в моталку.



Не наматывать кабель путем вращения моталки.

Инструкции по использованию

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта PipeControl - LevelFlex - Camera с химическими веществами, электрическим током, подвижными или горячими предметами.
Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Эксплуатация прибора в среде взрывоопасных газов или паров не допускается.
- Использование PipeControl - LevelFlex - Camera для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.
- Перед сматыванием разматываемый зондирующий кабель протереть влажной тряпкой.
- Во время очистки шпинделей по возможности оставлять соединенными штекерные разъемы.
- Для аккуратного сматывания зондирующего кабеля его следует задвинуть в моталку.
Не наматывать кабель путем вращения моталки.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Технические характеристики

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 06.16.

Тип камеры	Датчик изображений CMOS
Головка камеры	ø 31 мм, водостойкая
Класс защиты	IP 68 (Глубина погружения 20 м, 1 часов)
Разрешение камеры	640 x 480 пикселей
Зона обзора	71°
Глубина резкости	5 ... 60 см
Светодиодная подсветка	Группа риска 0 ("свободная", без опасности) по стандарту EN 62471
Диаметр винта	39 см
Диаметр кабеля	5,8 мм
Длина кабеля	30 м
Минимальный радиус изгиба	70 мм
Точность счетчика метров	± 2 см
Рабочая температура	-10 ... 60°C
Температура хранения	-20 ... 70°C
Вес (без принадлежностей)	4,7 кг
Размеры (Ш x В x Г)	435 мм x 410 мм x 256 мм

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: www.laserliner.com/info

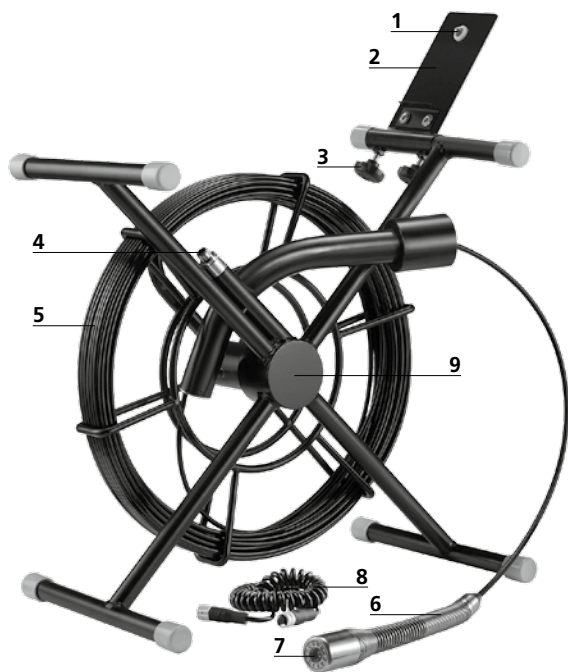




Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докласти до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція/застосування

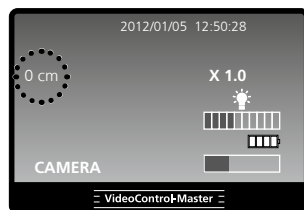
Ендоскопічна відеокамера PipeControl-LevelFlex – це прилад для відеоконтролю з функцією самонівелювання, який підключається до базового блоку VideoControl Master. Приставна котушка з кабелем довжиною 30 м дозволяє виконувати перевірки на великих відстанях. За допомогою базового пристрою кольорові зображення надсилаються на ПК-дисплей для перевірки важкодо-сяжних місць, як, наприклад, порожнини та шахти в цегляних мурах або комунікації систем опалення, вентиляції та кондиціонування.



- 1 Кріпильний гвинт для VideoControl-Master
- 2 Кріплення для VideoControl-Master
- 3 Наставні гвинти
- 4 З'єднувальне гніздо для кабеля керування
- 5 посилений скловолоконном проштовхувальний кабель, 30 м
- 6 гнучка спіральна пружина
- 7 Голівка камери з 12 світлодіодами великої потужності
- 8 Кабель керування
- 9 вбудований лічильник метрів

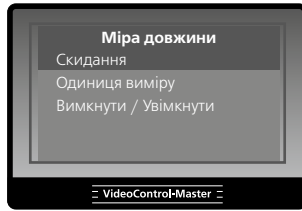
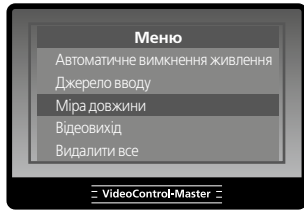
1 Міра довжини

PipeControl-LevelFlex-Camera має вбудований лічильник метрів. Відмотана кількість метрів показується на дисплеї базового пристрою VideoControl-Master (див. рисунок). За допомогою базового пристрою можна здійснити налаштування, див. з цього приводу: VideoControl-Master, розділ 8.6 Міра довжини.



PipeControl-LevelFlex-Camera

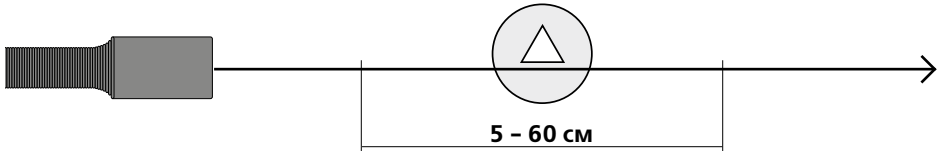
1.1 Функції лічильника метрів



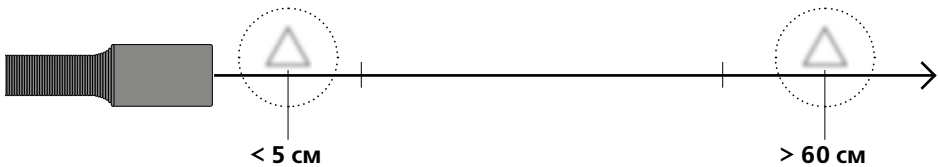
- Скидання:** Видалення виміряного значення
- Одиниця:** Перемикання одиниць виміру (см / дюйм)
- Увімкнути / вимкнути:** Увімкнення й вимкнення лічильника метрів

2 Глибина різко зображуваного простору

Чіткі зображення PipeControl-LevelFlex-Camera надає на відстані від 5 до 60 см від голівки камери.



Об'єкти, що знаходяться далеко за межами діапазону фокусування, можуть виглядати нечіткими.



3 Приєднання кабеля керування

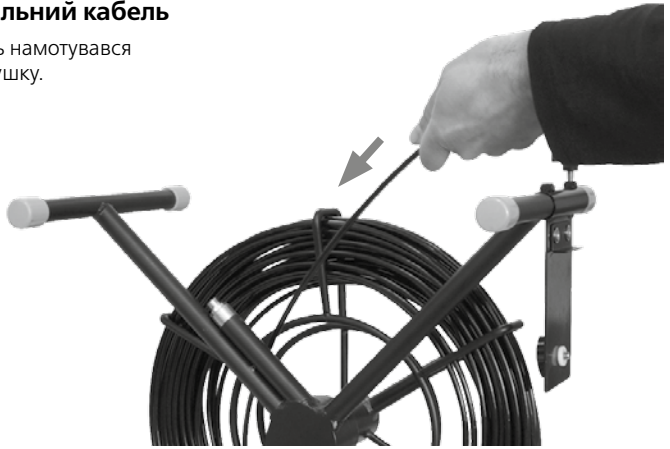
Пригвинчуючи кабель керування до PipeControl-LevelFlex-Camera і базового пристрою VideoControl-Master, пильнуйте, щоб стрілка на з'єднувальному штекері вказувала на паз відповідного приладу.



У відповідне гніздо штекер входить лише в цьому положенні, тому якщо силоміць встромляти його якимось інакше, то можна зламати його не надто міцні контактні штирі.

4 Змотати проштовхувальний кабель

Щоб проштовхувальний кабель намотувався чистим, заштовхніть його в катушку.



Не слід намотувати кабель, обертаючи катушку.

Вказівки щодо використання

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Обов'язково забезпечити, щоб PipeControl-LevelFlex-Camera не контактував з хімікатами, струмом, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Забороняється користуватися приладом у місцях, де присутні вибухонебезпечні гази або пари.
- PipeControl-LevelFlex-Camera не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.
- Перед намотування очищайте проштовхувальний кабель вологою ганчіркою.
- Під час очищення шпінделя штекерні роз'єми по можливості не від'єднувати.
- Щоб проштовхувальний кабель намотувався чистим, заштовхніть його в катушку. Не слід намотувати кабель, обертаючи катушку.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Технічні дані

Право на технічні зміни збережене. 06.16.

Тип камери	Із КМОП-матрицею
Голівка камери	∅ 31 мм, водостійка
Ступінь захисту	IP 68 (Глибина занурення 20 м, 1 годин)
Роздільна здатність камери	640 x 480 пікселів
Поле зору	71°
Глибина різко зображуваного простору	5 ... 60 см
LED-підсвічування	Група ризику 0 (вільна група) відповідно до EN 62471
Діаметр котушки	39 см
Діаметр кабеля	5,8 мм
Довжина кабеля	30 м
мінімальний радіус вигину	70 мм
Точність лічильника метрів	± 2 см
Робоча температура	-10 ... 60°C
Температура зберігання	-20 ... 70°C
Вага (без приладдя)	4,7 кг
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	435 мм x 410 мм x 256 мм

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

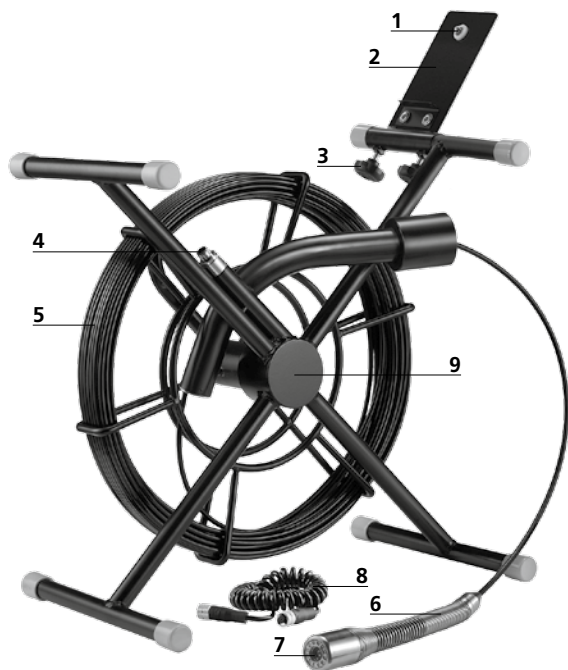
Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
www.laserliner.com/info



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / Použití

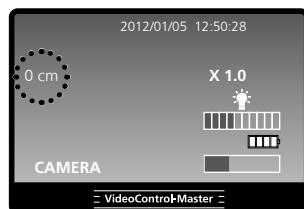
Kamera PipeControl LevelFlex je kamerová jednotka s integrovanou samočinnou nivelací pro připojení k základní jednotce VideoControl-Master. Navijecí buben se stojanem s kabelem o délce 30 m umožňuje inspekce na velké vzdálenosti. Ve spojení se základní jednotkou se na LCD přenáší barevná videa za účelem kontroly těžko přístupných míst, jako např. v dutinách, šachtách, ve zdivu nebo v topných a ventilačních konstrukcích.



- 1 Připevňovací šroub pro VideoControl-Master
- 2 Držák pro VideoControl-Master
- 3 Stavěcí šrouby
- 4 Přípojka pro ovládací kabel
- 5 Kabel zesílený skelným vláknem, 30 m
- 6 Flexibilní spirálová pružina
- 7 Hlava kamery s 12 vysoce výkonnými LED
- 8 Ovládací kabel
- 9 Integrované počítadlo metrů

1 Délka opatření

PipeControl-LevelFlex-Camera má integrované počítadlo metrů. Odvinutý počet metrů se zobrazí na displeji základní jednotky VideoControl-Master (viz obrázek). Na základní jednotce lze provádět nastavení, viz: VideoControl-Master, oddíl 8.6 Délka opatření.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funkce počítadla metrů



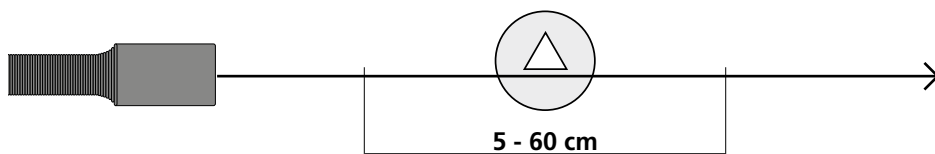
Reset:
vymazání měření

Jednotka:
přepnutí jednotky měření
(cm / inch)

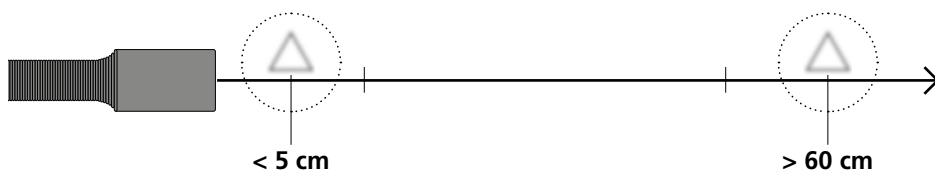
Aktivace / deaktivace:
zapnutí / vypnutí počítadla metrů

2 Rozsah hloubky ostrosti

PipeControl-LevelFlex-Camera zprostředkuje ostré snímky v rozsahu 5 - 60 cm před hlavou kamery.



Objekty, které jsou daleko mimo rozsah zaostření, se mohou jevit neostře.



3 Připojení ovládacího kabelu

Při šroubování ovládacího kabelu ke PipeControl-LevelFlex-Camera a k základní jednotce VideoControl-Master dbejte na to, aby šipka na připojovacím konektoru ukazovala na drážku příslušného přístroje.



! Citlivé kontaktní kolíčky konektoru lze do příslušné zdířky zasunout jen v této poloze a při nesprávné poloze s použitím velké síly se mohou poškodit.

4 Navinutí kabelu

Zasuňte kabel do navijecího bubnu, aby se čistě navinul.



Kabel by se neměl navíjet otáčením navijecího bubnu.

Instrukce pro používání

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Neustále dávejte pozor na to, aby PipeControl-LevelFlex-Camera nepřišel do kontaktu s chemikáliemi, elektrickým proudem či pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje a následně i k těžkému zranění obsluhy.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Přístroj se nesmí používat v prostředí s výbušnými plyny nebo výpary.
- PipeControl-LevelFlex-Camera se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.
- Před navinutím očistěte navíjený kabel vlhkým hadrem.
- Při čištění bubnu nechte pokud možno konektorové přípojky spojené s kabelem.
- Zasuňte kabel do navijecího bubnu, aby se čistě navinul. Kabel by se neměl navíjet otáčením navijecího bubnu.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Technické parametry

Technické změny vyhrazeny. 06.16.

Typ kamery	obrazový senzor CMOS
Objektiv	ø 31 mm, vodotěsný
Třída ochrany	IP 68 (Hloubka ponoru 20 m, 1h)
Rozlišení kamery	640 x 480 bodů
Zorné pole	71°
Rozsah hloubky ostrosti	5 ... 60 cm
Osvětlení LED	Skupina nebezpečí 0 (volná skupina) podle EN 62471
Průměr bubnu	39 cm
Průměr kabelu	5,8 mm
Délka kabelu	30 m
Minimální poloměr ohybu	70 mm
Přesnost počítadla metrů	± 2 cm
Provozní teplota	-10 ... 60°C
Skladovací teplota	-20 ... 70°C
Hmotnost (bez příslušenství)	4,7 kg
Rozměry (Š x V x H)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vyříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

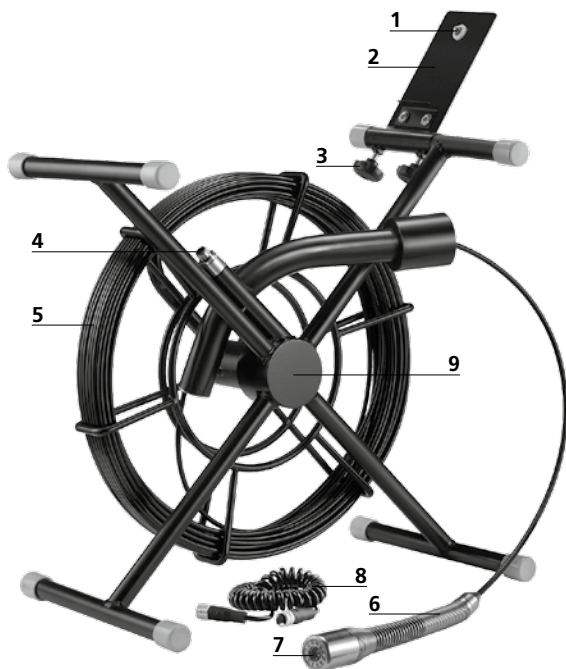
www.laserliner.com/info



! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

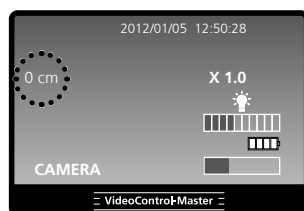
PipeControl-LevelFlex-Camera puhul on tegemist integreeritud enesenevellerimisega kaameramooduliga VideoControl-Master baasmooduli külge ühendamiseks. 30 m pikkuse kaabliga ülespandav pöördspindel võimaldab inspekteerimist pikkadel distantsidel. Koos baasmooduliga edastatakse raskesti ligipääsetavate kohtade nagu nt õonesruumide, šahtide, müüride või kütte- ja ventilatsioonikanalite ülekontrollimiseks LCD-le värvilisi videopilte.



- 1 VideoControl-Masteri kinnituskrugi
- 2 VideoControl-Masteri hoidik
- 3 Fiksaatorkruid
- 4 Juhtimiskaabli ühendus
- 5 Klaaskiudtugevdusega lükkekaabel, 30 m
- 6 Painduv spiraalvedru
- 7 Kaamerapea 12 võimsus-LEDi
- 8 Juhtimiskaabel
- 9 Integreeritud meetriloendur

1 Pikkuse mõõtmine

PipeControl-LevelFlex-Camera on varustatud integreeritud meetriloenduriga. Mahakeritud meetrite arvu näidatakse VideoControl-Masteri baasmooduli displeil (vt joonist). Seadistusi saab viia läbi baasmoodulilt, vt selle kohta: VideoControl-Master, lõik 8.6 Meetriloendur.



PipeControl-LevelFlex-Camera

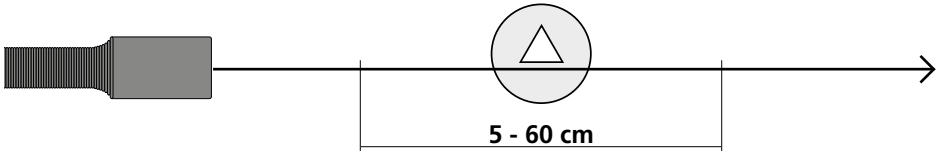
1.1 Meetriloenduri funktsioonid



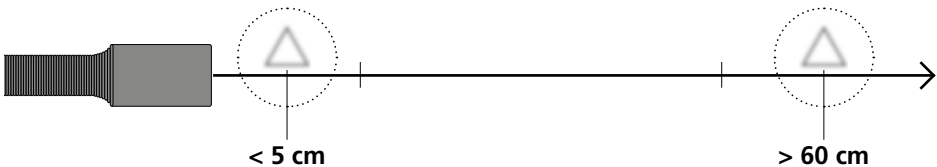
- Reset:** Mõõtmise kustutamine
- Ühik:** Mõõõtühiku ümberseadmine (cm / toll)
- Aktiveerimine / deaktiveerimine:** Meetriloenduri sisse-/väljalülitamine

2 Teravussügavuse piirkond

PipeControl-LevelFlex-Camera annab teravaid pilte kaamerapea ees 5 - 60 cm piirkonnas.



Kaugel väljaspool fookuspiirkonda asuvad objektid võivad näida hägused.



3 Juhtimiskaabli ühendus

Pidage juhtimiskaabli krüvimisel PipeControl-LevelFlex-Camera ja VideoControl-Masteri baasmooduli külge silmas, et ühenduspistikul olev nool näitaks vastava seadme soonele.



Pistiku tundlikud kontaktihvtid sobivad ainult selles positsioonis vastavasse pessa ja võivad vale positioneerimise korral tugevat jõudu rakendades kahjustada saada.

4 Lükkekaabli sissekerimine

Lükkekaabli korralikuks pealekerimiseks lükake kaabel hasplisse.



Kaablit ei tohiks haspli ringiajamisega peale kerida.

Kasutamise soovitused

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Te peate jälgima, et PipeControl-LevelFlex-Camera ei satuks kontakti kemikaalidega, vooluga, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Ärge võtke seadet kasutusse plahvatusohtlike gaaside või aurudega ümbruskonnas.
- PipeControl-LevelFlex-Camera ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.
- Puhastage lükkekaabel enne pealekerimist niiske lapiga.
- Jätke spindlite puhastamiseks pisteühendused koos kaabliga võimaluse korral ühendatuks.
- Lükkekaabli korralikuks pealekerimiseks lükake kaabel hasplisse. Kaablit ei tohiks haspli ringiajamisega peale kerida.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Tehnilised andmed

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. 06.16.

Kaamera tüüp	CMOS pildisensor
Kaamerapea	ø 31 mm, veekindel
Kaitseklass	IP 68 (Sukeldussügavus 20m, 1h)
Kaamera resolutsioon	640 x 480 pikslit
Vaateväli	71°
Teravussügavuse piirkond	5 ... 60 cm
LED valgustus	Riskigrupp 0 (vaba grupp) vastavalt EN 62471
Spindli läbimõõt	39 cm
Kaabli läbimõõt	5,8 mm
Kaabli pikkus	30 m
Minimaalne painderaadius	70 mm
Meetriloenduri täpsus	± 2 cm
Töötemperatuur	-10 ... 60°C
Hoidmistemperatuur	-20 ... 70°C
Kaal (tarvikuteta)	4,7 kg
Mõõtmed (L x K x S)	435 mm x 410 mm x 256 mm

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

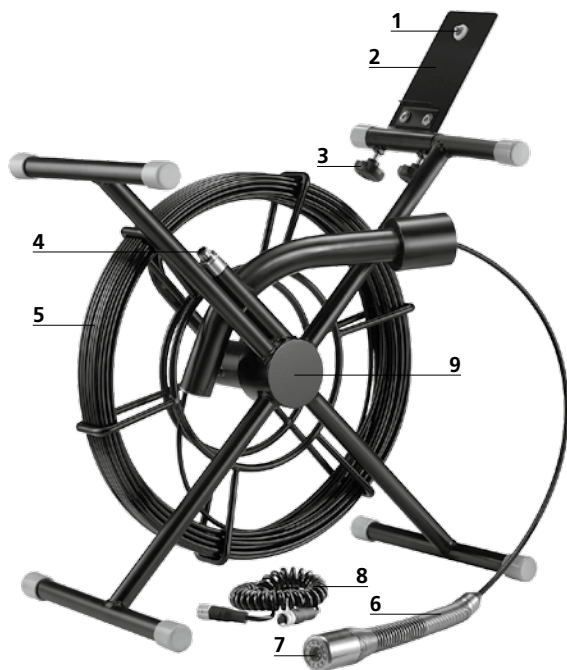
www.laserliner.com/info



! Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jā saglabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodod kopā ar to.

Funkcija / pielietošana

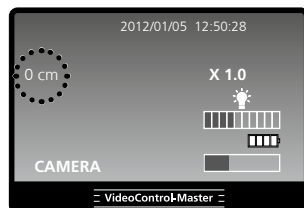
PipeControl-LevelFlex kamera ir kamera ar integrētu pašlīmeņošanās funkciju pieslēgšanai pie VideoControl-Master bāzes vienības. Uzstādāmā rotējošā vārpsta ar 30 m garu kabeli dod iespēju veikt pārbaudes no lielāka attāluma. Kopā ar bāzes vienību uz LCD displeju tiek pārsūtīti krāsaini videoattēli, lai pārbaudītu grūti pieejamas vietas, kā, piem., dobumos, šahtās, mūros vai apkures un ventilācijas sistēmās.



- 1 VideoControl-Master stiprinājuma skrūve
- 2 VideoControl-Master turētājs
- 3 Fiksācijas skrūves
- 4 Kontroles vada pieslēgums
- 5 Ar stiklu šķiedru armēts, iebīdāms kabelis, 30 m
- 6 Elastīga spirālatspere
- 7 Kameras galviņa ar 12 jaudīgām gaismas diodēm
- 8 Kontroles vads
- 9 Integrēts metru skaitītājs

1 Garuma mērīšana

PipeControl-LevelFlex-Camera ir integrēts metru skaitītājs. Notīto metru skaits tiek parādīts VideoControl-Master bāzes vienības displejā (skatīt attēlu). Ar bāzes vienību var veikt iestatījumus, par to lasiet: VideoControl-Master, 8.6. nodaļa „Garuma mērīšana”.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Metru skaitītāja funkcijas



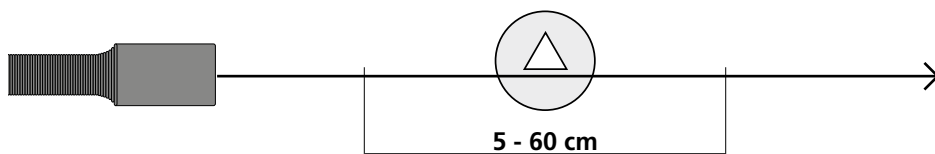
Atiestate:
mērījuma dzēšana

Mērvienība:
mērvienības pārslēgšana
(cm / collas)

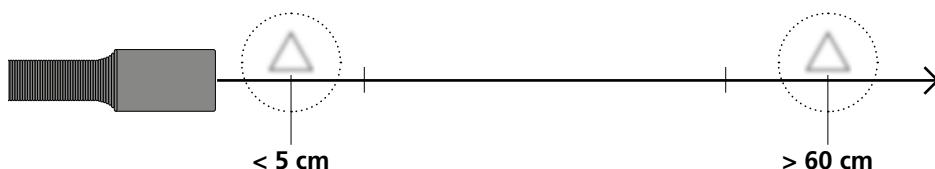
Aktivizēt / deaktivizēt:
metru skaitītāja
ieslēgšana/izslēgšana

2 Asuma dziļuma diapazons

PipeControl-LevelFlex-Camera 5 - 60 cm rādiusā no kameras galviņas piedāvā asus attēlus.



Objekti, kas atrodas tālu aiz fokusa zonas, attēlā var būt neskaidri.



3 Kontroles vada pieslēgums

Pieskrūvējot kontroles vadu PipeControl-LevelFlex-Camera un VideoControl-Master bāzes vienībai, sekojiet, lai uz pieslēguma spraudņa norādītā bultiņā būtu paversta attiecīgās ierīces gropes virzienā.



! Jutīgās spraudņa kontakttapas atbilstošajā ligzdā der tikai šādā pozīcijā, un nepareiza novietojuma un liela spēka pielietošanas gadījumā tās var sabojāt.

4 Bīdāmā kabeļa uztīšana

Lai bīdāmo kabeli uztītu vienmērīgi, bīdiet kabeli spolē.



Kabeli nedrīkst uztīt, griežot spoli.

Norādes par ekspluatāciju

- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros.
- Sargāt ierīci PipeControl-LevelFlex-Camera no saskares ar ķīmikālijām, strāvas un ar kustīgiem vai karstiem priekšmetiem. Tas var bojāt ierīci. Arī ekspluatētājs var iegūt smagus savainojumus.
- Raudzīties, lai kameras galva nenonāk saskarē ar skābi vai uguni.
- Nelietojiet ierīci uzliesmojošu gāzu vai tvaiku tuvumā.
- Nelietot PipeControl-LevelFlex-Camera medicīniskiem nolūkiem / cilvēku izmeklēšanai.
- Ierīce nav paredzēta mērījumu veikšanai bīstama sprieguma tuvumā. Tādēļ, veicot mērījumus elektrisko iekārtu tuvumā, vienmēr raugiet, lai strāvu vadošajās daļās nebūtu sprieguma. Sprieguma neesamība un aizsardzība pret ieslēgšanos jānodrošina ar piemērotiem pasākumiem.
- Pirms uztīšanas bīdāmo kabeli notīriet ar mitru lupatiņu.
- Tīrot vārpstu, ja vien iespējams, atstājiet saspraužamos savienojumus ar kabeli savienotus.
- Lai bīdāmo kabeli uztītu vienmērīgi, bīdiet kabeli spolē. Kabeli nedrīkst uztīt, griežot spoli.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Tehniskie dati

Iespējamās tehniskas izmaiņas. 06.16.

Kameras tips	CMOS attēla sensors
Kameras galva	ø 31 mm, ūdens izturīga
Aizsardzības klase	IP 68 (Iegremdēšanas dziļums 20 m, 1h)
Kameras izšķirtspēja	640 x 480 pixel
Redzes lauks	71°
Asuma dziļuma diapazons	5 ... 60 cm
LED apgaismojums	Riska grupa 0 (Brīvā grupa) atbilstoši EN 62471
Vārpstas diametrs	39 cm
Kabeļa diametrs	5,8 mm
Kabeļa garums	30 m
Minimālais lieces rādiuss	70 mm
Metru skaitītāja precizitāte	± 2 cm
Darba temperatūra	-10 ... 60°C
Uzglabāšanas temperatūra	-20 ... 70°C
Svars (bez piederumiem)	4,7 kg
Mērijumi (p x a x d)	435 mm x 410 mm x 256 mm

ES-noteikumi un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

www.laserliner.com/info

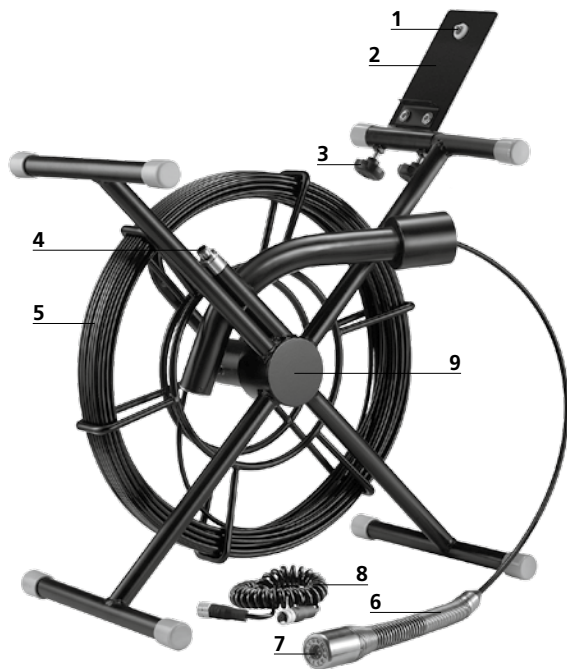




Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

Veikimas ir paskirtis

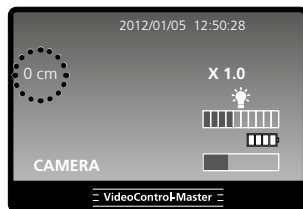
Kamera „PipeControl-LevelFlex“ – tai kamera su įrengta savaiminio niveliavimo funkcija, skirta prijungti prie bazinio bloko „VideoControl-Master“. Pastatoma ritė su 30 m ilgio kabeliu užtikrina galimybę atlikti stebėjimus ilgose distancijose. Naudojant bazinę įrangą į skystųjų kristalų ekraną siunčiami spalvoti vaizdo įrašai sunkiai prieinamų vietų, pvz., ertmių, šachtų, vietų mūrinėse sienose arba šildymo ir vėdinimo sistemose, patikrai.



- 1 Tvirtinamasis varžtas, skirtas „VideoControl-Master“
- 2 „VideoControl-Master“ laikiklis
- 3 Fiksavimo varžtai
- 4 Valdymo kabelio jungtis
- 5 Stiklo pluoštu sustiprintas stumiamas 30 m ilgio kabelis
- 6 Lanksti spiralinė spyruoklė
- 7 Kameros galvutė su 12 galingų šviesos diodų (LED)
- 8 Valdymo kabelis
- 9 Integruotas metrų skaitiklis

1 Ilgio matavimas

PipeControl-LevelFlex-Camera yra integruotas metrų skaitiklis. Išviniotas metrų kiekis rodomas bazinės įrangos „VideoControl-Master“ displejuje (žr. pav.). Naudojantis baziniu bloku galima atlikti nustatymus, plačiau apie tai skaitykite: „VideoControl-Master“, skirsnis 8.6 „Metrų skaitiklis“.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Metrų skaitiklio funkcijos



Atstata:

Matavimo pašalinimas

Vienetas:

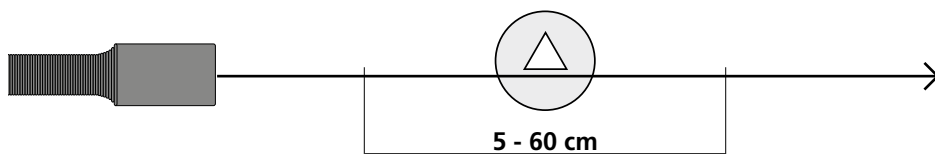
Matavimo vieneto pakeitimas (cm / coliai)

Aktyvinti / išaktyvinti:

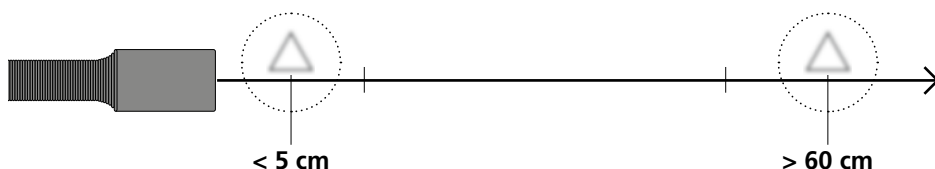
Metrų skaitiklio įjungimas / išjungimas

2 Ryškumo gylis zona

PipeControl-LevelFlex-Camera perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 5–60 cm prieš kameros galvutę.



Toli už šių fokusavimo ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.



3 Valdymo kabelio prijungimas

Prisukdami valdymo kabelį prie PipeControl-LevelFlex-Camera ir bazinio bloko „VideoControl-Master“ stebėkite, kad rodyklė ant jungiamojo kištuko būtų nukreipta į atitinkamo prietaiso griovelį.



! Jautrūs kištuko kontaktiniai kaiščiai tik šioje padėtyje įsikiša į atitinkamą įvorę, todėl netinkamai nustačius padėtį ir naudojant stiprią jėgą jie gali būti sugadinti.

4 Suvynioti stumiamą kabelį

Norėdami tvarkingai suvynioti stumiamą kabelį, stumkite jį ant vyniotuvo.



Kabelio negalima vynioti sukant vyniotuvą.

Eksplotacijos nuorodos

- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį.
- Būtina atkreipti dėmesį į tai, kad PipeControl-LevelFlex-Camera nepaveiktų chemikalai, elektra, judantys arba karšti objektai. Tai galėtų pažeisti prietaisą ir netgi sunkiai sužeisti jį eksploatuojantį asmenį.
- Kameros galvutė nėra atspari rūgštims ir ugniai.
- Nesinaudokite prietaisu, jeigu aplinkoje yra sprogių dujų arba garų.
- PipeControl-LevelFlex-Camera negalima naudoti medicininiais ar žmonių tyrimams.
- Prietaisas netinka naudoti matavimams šalia pavojingų įtampos šaltinių. Todėl prieš atliekant matavimus netoli elektros įrangos patikrinkite, ar elektrai laidžiose dalyse neteka elektros srovė. Įtampos nebuvimą ir apsaugą nuo pakartotino įsijungimo būtina užtikrinti tinkamomis priemonėmis.
- Prieš suvyniodami išvalykite stumiamą kabelį drėgnu skudurėliu.
- Valydami suklį esant galimybei palikite kištukinę jungtį ir kabelį sujungtus.
- Norėdami tvarkingai suvynioti stumiamą kabelį, stumkite jį ant vyniotuvo. Kabelio negalima vynioti sukant vyniotuvą.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Techniniai duomenys

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 06.16.

Kameros tipas	CMOS vaizdo jutiklis
Kameros galvutė	ø 31 mm, atspari vandeniui
Apsaugos klasė	IP 68 (Panardinimo gylis 20m, 1h)
Kameros raiška	640 x 480 pikselių
Matomumo laukas	71°
Ryškumo gylio zona	5 ... 60 cm
LED apšvietimas	Rizikos grupė 0 (laisvoji grupė) pagal EN 62471
Ritės skersmuo	39 cm
Kabelio skersmuo	5,8 mm
Kabelio ilgis	30 m
Minimalus lenkimo spindulys	70 mm
Metrų skaitiklio tikslumas	± 2 cm
Darbinė temperatūra	-10 ... 60°C
Sandėliavimo temperatūra	-20 ... 70°C
Masė (be priedo)	4,7 kg
Matmenys (P x A x G)	435 mm x 410 mm x 256 mm

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką ausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

www.laserliner.com/info

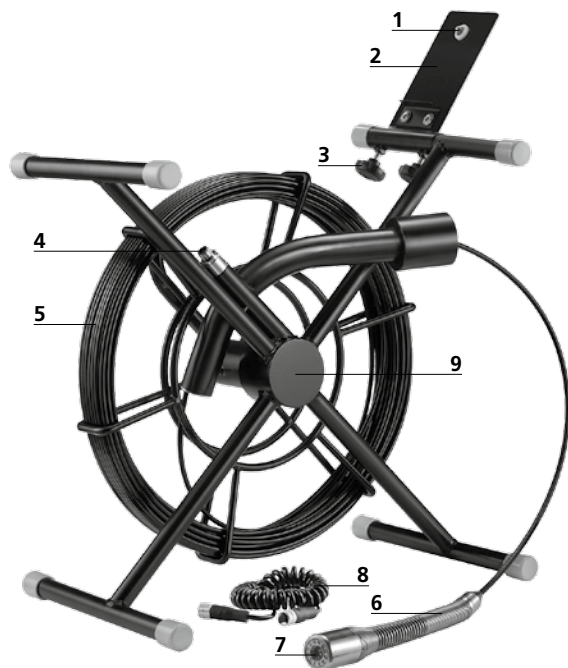




Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmăți indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

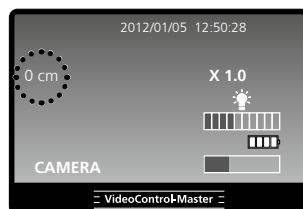
Camera PipeControlStation este o unitate de cameră cu sistem de nivelare automată pentru conectarea la unitatea de bază VideoControl-Master. Tija rotativă cu stativ cu o lungime de cablu de 30 m permite inspecțiile pe distanțe lungi. Împreună cu unitatea de bază sunt transmise imagini video color către ecranul LCD din locurile greu accesibile de ex. din spații cu goluri, puțuri, zidărie sau în domeniul termic și de aerisire.



- 1 Șurub de fixare pentru VideoControl-Master
- 2 Suport pentru VideoControl-Master
- 3 Șuruburi de fixare
- 4 Racord pentru cablu de comandă
- 5 Cablu pe tambul întărit cu fibră de sticlă, 30 m
- 6 Resort flexibil spiralat
- 7 Cap cameră cu 12 leduri de înaltă performanță
- 8 Cablu comandă
- 9 Contor metric integrat

1 Măsurare lungime

PipeControl-LevelFlex-Camera este prevăzută cu un contor metric integrat. Numărul de metri parcurși sunt afișați pe display-ul unității de bază a VideoControl-Master (vezi imaginea). Cu ajutorul unității de bază se pot executa setări, vezi pentru aceasta: VideoControl-Master, secțiunea 8.6 contor metric.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Funcțiile de contorizare a metrilor



Resetare:

Ștergere valoare măsurare

Unitate:

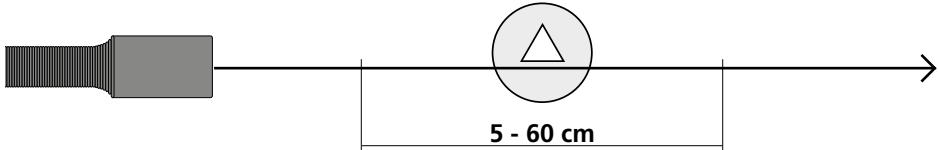
Unitate măsurare (cm / inch)

Activarea / dezactivarea:

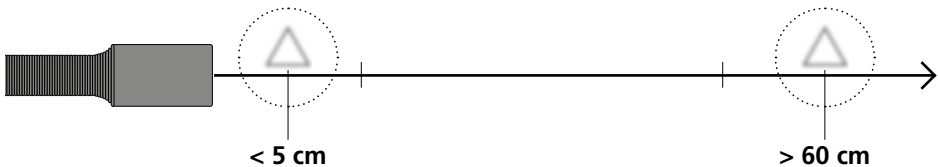
Cuplarea/decuplarea
contorului de metri

2 Domeniu de reglare a clarității

PipeControl-LevelFlex-Camera furnizează imagini clare în domeniul de 5 - 60 cm în fața camerei.



Obiectele cu mult în afara acestei raze de focusare pot apărea neclare.



3 Racord cablu de comandă

Accordați atenție la înșurubarea cablului de comandă la PipeControl-LevelFlex-Camera și unitatea de bază a VideoControl-Master ca săgeata de pe ștecărul de racord să indice înspre nutul fiecărui aparat.



Știfturile de contact sensibile ale ștecărului se potrivesc numai în această poziție în mufa potrivită și se pot deteriora la o poziționare eronată și utilizarea forței masive.

4 Roluirea cablului retractabil

Pentru rularea curată a cablului pe tambur rulați cablul în colac.



Cablul nu ar trebui să se ruleze prin rotirea colacului.

Indicații privind utilizarea

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca PipeControl-LevelFlex-Camera să nu intre în contact cu chimicalele, energia electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat în medii cu gaze sau vapori explozivi.
- Nu este permisă utilizarea PipeControl-LevelFlex-Camera pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.
- Curățați cablul cu tambur înainte de roluire cu o lavetă umedă.
- La curățarea țijeii aliniați pe cât posibil racordurile cu fișă cu cablul.
- Pentru rularea curată a cablului pe tambur rulați cablul în colac. Cablul nu ar trebui să se ruleze prin rotirea colacului.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Date tehnice

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 06.16.

Tipul camerei	Senzor de imagine CMOS
Cap cameră video	ø 31 mm, rezistent la apă
Clasa de protecție	IP 68 (Adâncimea de operare 20 m, 1h)
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Câmp de vizibilitate	71°
Domeniu de reglare a clarității	5 ... 60 cm
Iluminare LED	Grup de risc 0 (grup scutit) conform EN 62471
Diametru ax	39 cm
Diametru cablu	5,8 mm
Lungime cablu	30 m
Radius minim de curbare	70 mm
Exactitate contor metri	± 2 cm
Temperatură de lucru	-10 ... 60°C
Temperatură de depozitare	-20 ... 70°C
Greutate (fără accesorii)	4,7 kg
Dimensiuni (L x Î x A)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

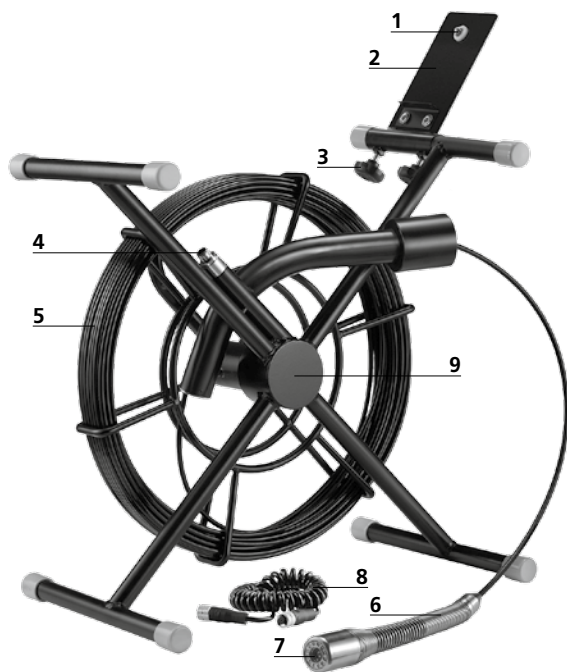
www.laserliner.com/info



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

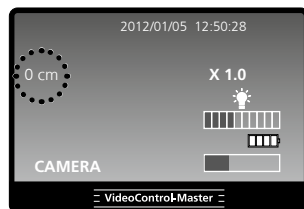
Камерата PipeControl-LevelFlex е блок на камера с интегрирано самонивелиране за свързване към основния блок VideoControl-Master. Регулируемият ротиращ шпиндел с 30 м дължина на кабела позволява инспекции на дълги дистанции. Заедно с базовия блок се изпращат цветни видео изображения на LCD за проверка на трудно достъпни места, като например кухни, шахти, в зидария или в конструкцията на системи за отопление и вентилация.



- 1 Закрепващ винт за VideoControl-Master
- 2 Държач за VideoControl-Master
- 3 Фиксиращи винтове
- 4 Връзка за свързващ кабел
- 5 Подсилен със стъклоvlakно тласкащ кабел, 30 м
- 6 Гъвкава спирална пружина
- 7 Глава на камерата с 12 LED с висока мощност
- 8 Команден кабел
- 9 Интегриран брояч на метраж

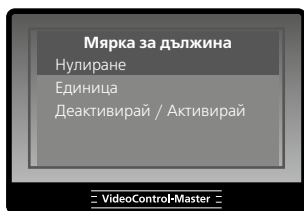
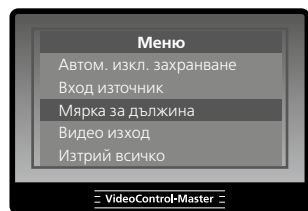
1 Мярка за дължина

PipeControl-LevelFlex-Camera разполага с интегриран брояч на метраж. Размотаният брояч на метраж са показва на дисплея на базовия блок VideoControl-Master (вижте фигурата). Чрез базовия блок може да се извърши настройка, вижте по темата: VideoControl-Master, раздел 8.6 Мярка за дължина.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Функции на брояча на метраж



Нулиране:

Изтриване на измерването

Единица:

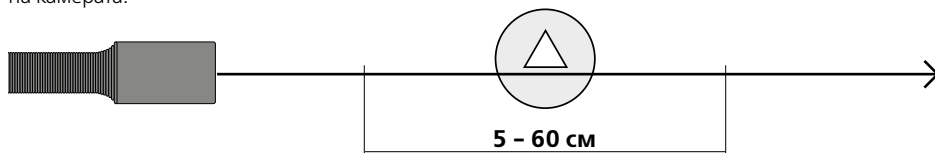
Превключване на мерната единица (см / inch)

Активиране / Деактивиране:

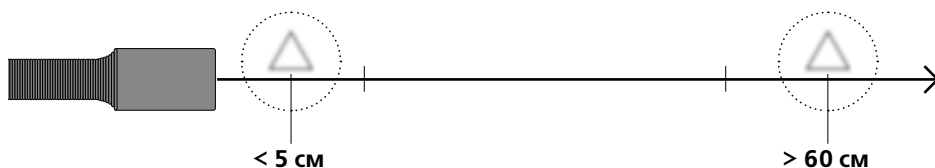
Включване/изключване на брояча на метраж

2 Диапазон на фокусното разстояние

PipeControl-LevelFlex-Camera доставя контрастни изображения в диапазона 5 - 60 см пред главата на камерата.



Обекти, които са далеч извън зоната на фокуса, може да изглеждат нефокусирани.



3 Връзка на командния кабел

При завинтване на командния кабел към PipeControl-LevelFlex-Camera и базовия блок VideoControl-Master следете, стрелката на присъединителния щекер да сочи към жлеба на съответното устройство.



! Чувствителните контактни щифтове на щепсела пасват само в тази позиция в съответната букса, а при неправилно позициониране и прилагане на сила могат да бъдат повредени.

4 Навиване на избутващ кабел

За да навиете тласкащия кабел чист, бутнете кабела в хаспела.



Кабелът не трябва да се навива чрез въртене на хаспела.

Указания за използването

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Непременно трябва да се има предвид PipeControl - LevelFlex - Camera да не влиза в контакт с химикали, ел. ток, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Уредът не трябва да се използва в обкръжения с взривоопасни газове или пари.
- PipeControl - LevelFlex - Camera не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.
- Преди навиване почистете тласкащия кабел с влажна кърпа.
- При почистване на винта по възможност оставете свързани щепселните изводи с кабела.
- За да навиете тласкащия кабел чист, бутнете кабела в хаспела. Кабелът не трябва да се навива чрез въртене на хаспела.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Технически характеристики

Запазва се правото за технически изменения. 06.16.

Тип камера	CMOS сензор за изображения
Камера – основна част	ø 31 мм, водонепроницаема
Клас на защита	IP 68 (Дълбочина на потапяне 20 м, 1 часа)
Резолюция на камерата	640 x 480 пиксела
Зона на видимост	71°
Диапазон на фокусното разстояние	5 ... 60 см
LED осветление	Рискова група 0 (свободна група) съгласно EN 62471
Диаметър на шпиндела	39 см
Диаметър на кабела	5,8 мм
Дължина на кабела	30 м
Минимален радиус на огъване	70 мм
Точност на брояча на метраж	± 2 см
Работна температура	-10 ... 60°C
Температура на съхранение	-20 ... 70°C
Тегло (без принадлежности)	4,7 кг
Размери (Ш x В x Д)	435 мм x 410 мм x 256 мм

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

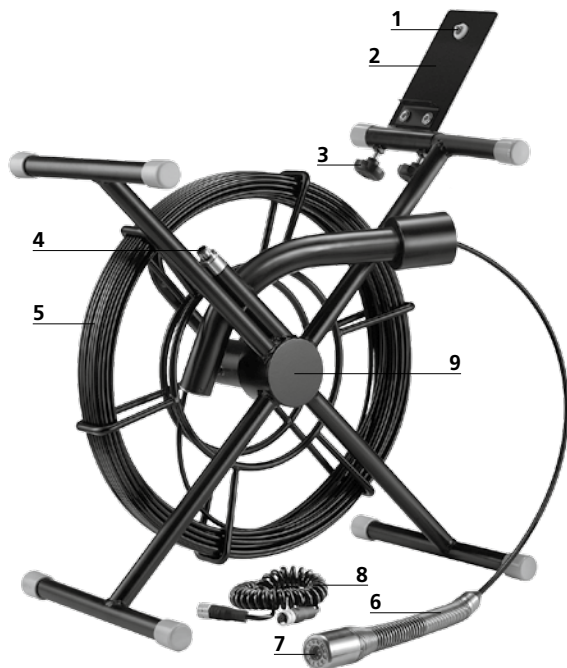
Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: www.laserliner.com/info



! Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

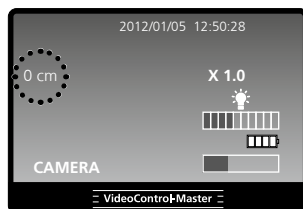
Η PipeControl-LevelFlex-Camera είναι μία μονάδα κάμερας με ενσωματωμένη αυτοχρωστάθμιση για σύνδεση στη βασική μονάδα VideoControl-Master. Η περιστρεφόμενη όρθια άτρακτος με καλώδιο μήκους 30 m επιτρέπει επιθεωρήσεις σε μεγάλες αποστάσεις. Μαζί με τη βασική μονάδα μεταδίδει έγχρωμες εικόνες βίντεο στην οθόνη LCD για τον έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων όπως π.χ. σε κοιλότητες, φρεάτια, τοιχοποιίες ή σε εγκαταστάσεις θέρμανσης και εξαερισμού.



- 1 Βίδα στερέωσης για VideoControl-Master
- 2 Στήριγμα για VideoControl-Master
- 3 Βίδες ασφάλισης
- 4 Σύνδεση για καλώδιο ελέγχου
- 5 Καλώδιο ενισχυμένο με οπτικές ίνες, 30 m
- 6 Εύκαμπτο σπирάλ
- 7 Κεφαλή κάμερας με 12 LED υψηλής απόδοσης
- 8 Καλώδιο ελέγχου
- 9 Ενσωματωμένος μετρητής μήκους

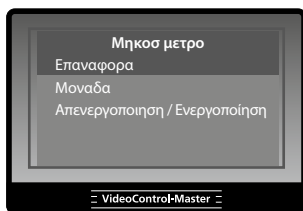
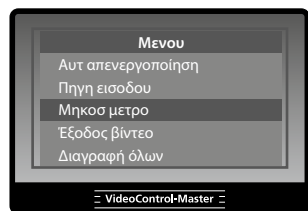
1 Μήκος μετρο

Η PipeControl-LevelFlex-Camera διαθέτει έναν ενσωματωμένο μετρητή μήκους. Η τιμή μέτρησης που λαμβάνεται κατά την εκτύλιξη, εμφανίζεται στην οθόνη της βασικής μονάδας VideoControl-Master (βλέπε εικόνα). Μέσω της βασικής μονάδας μπορούν να γίνουν διάφορες ρυθμίσεις, βλέπε: VideoControl-Master, κεφάλαιο 8.6 Μήκος μετρο.



PipeControl-LevelFlex-Camera

1.1 Λειτουργίες μετρητή μήκους



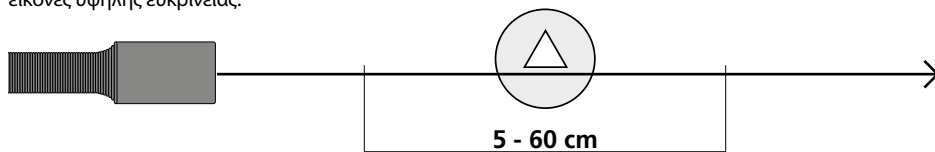
Reset:
Διαγραφή μέτρησης

Μονάδα:
Μετατροπή μονάδας μέτρησης
cm / inch

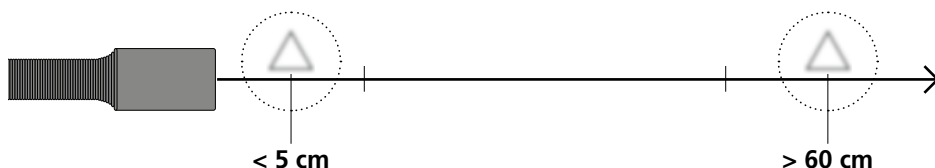
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση:
Μετρητής μήκους On / Off

2 Περιοχή βάθους ευκρίνειας

Η PipeControl-LevelFlex-Camera καταγράφει στην περιοχή από 5 - 60 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας.



Τα αντικείμενα που βρίσκονται μακριά εκτός της περιοχής εστίασης μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.



3 Σύνδεση για καλώδιο ελέγχου

Προσέξτε κατά το βίδωμα του καλωδίου ελέγχου στη PipeControl-LevelFlex-Camera και στη βασική μονάδα VideoControl-Master, το βέλος στο φινιρίσμα σύνδεσης να δείχνει προς τη σχισμή της αντίστοιχης συσκευής.



! Οι ευαίσθητες ακίδες επαφής του φινιρίσματος ταιριάζουν μόνο σε μία θέση στις υποδοχές και μπορούν να πάθουν ζημιά αν τοποθετηθούν λάθος ή με δύναμη.

4 Τύλιγμα καλωδίου

Για να τυλίξετε σωστά το καλώδιο θα πρέπει να το ωθείτε προς την ανέμη.



Η τύλιξη του καλωδίου δεν επιτρέπεται να γίνεται περιστρέφοντας την ανέμη.

Υποδείξεις για τη χρήση

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Πρέπει να δοθεί οποσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή PipeControl-LevelFlex-Camera να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, ρεύμα, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με εκρηκτικά αέρια ή ατμούς.
- Η συσκευή PipeControl-LevelFlex-Camera δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγωγίμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.
- Καθαρίζετε το καλώδιο πριν την επανατύλιξη με ένα υγρό πανί.
- Όταν καθαρίζετε τον άξονα αφήνετε, αν είναι δυνατό, συνδεδεμένα τα βύσματα με το καλώδιο.
- Για να τυλίξετε σωστά το καλώδιο θα πρέπει να το ωθείτε προς την ανέμη. Η τύλιξη του καλωδίου δεν επιτρέπεται να γίνεται περιστρέφοντας την ανέμη.

PipeControl-LevelFlex-Camera

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 06.16.

Τύπος κάμερας	CMOS αισθητήρας εικόνας
Κεφαλή κάμερας	∅ 31 mm, ανθεκτική στο νερό
Κατηγορία προστασίας	IP 68 (Βάθος κατάδυσης 20 m, 1h)
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 pixel
Οπτικό πεδίο	71°
Περιοχή βάθους ευκρίνειας	5 ... 60 cm
Φωτισμός LED	Ομάδα κινδύνου 0 (ελεύθερη ομάδα) κατά EN 62471
Διάμετρος ατράκτου	39 cm
Διάμετρος καλωδίου	5,8 mm
Μήκος καλωδίου	30 m
Ελάχιστη ακτίνα καμπυλότητας	70 mm
Ακρίβεια μετρητή μήκους	± 2 cm
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 ... 60°C
Θερμοκρασία αποθήκης	-20 ... 70°C
Βάρος (χωρίς εξαρτήματα)	4,7 kg
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	435 mm x 410 mm x 256 mm

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

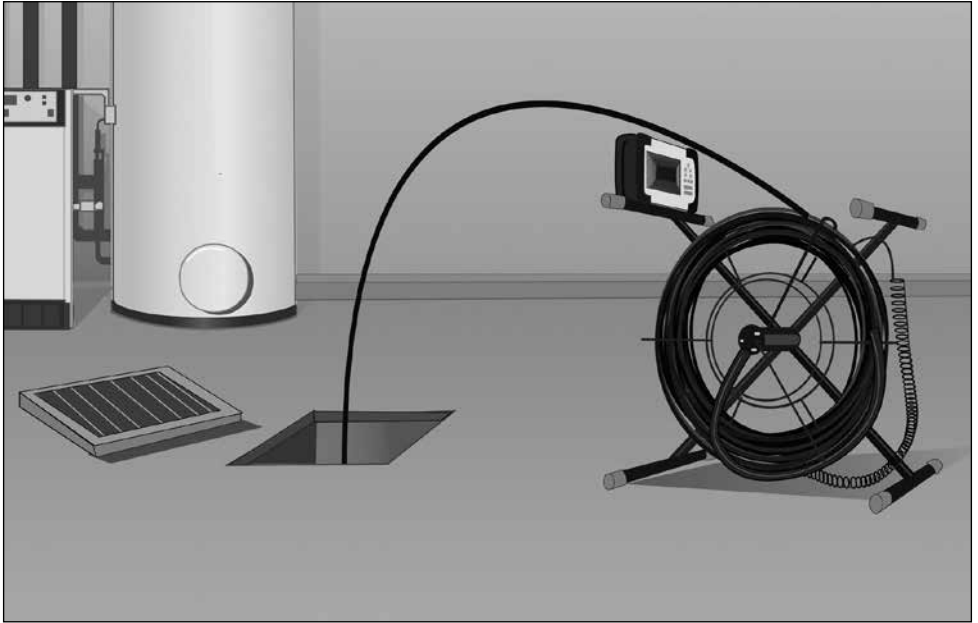
Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



PipeControl-LevelFlex-Camera



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®

8.084.96.22.1 / Rev.0616